

شانىياز كەپەل



# قۇياش قىزى

قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى



شانىياز كەپەل

# قۇياش قىزى

( شېئىرلار توپلىمى )



قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى

图书在版编目(CIP)数据

太阳的女儿:维吾尔文/夏尼亚孜·卡帕力著. —喀什:  
喀什维吾尔文出版社, 2009. 2

ISBN 978-7-5373-1748-1

I. 太… II. 夏… III. 诗歌—作品集—中国—当代—维  
吾尔语(中国少数民族语言) IV. I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 016113 号

责任编辑:齐曼古丽·阿吾提

责任校对:坎拜尔古丽·吾斯曼

## 太阳的女儿

夏尼亚孜·卡帕力 著

---

喀什维吾尔文出版社出版发行

(喀什市塔吾古孜路 14 号 邮编:844000)

各地新华书店经销

喀什维吾尔文出版社印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 开本 4.125 印张 2 插页

2009 年 2 月第 1 版 2009 年 2 月第 1 次印刷

印数:1—3000 定价:10.00 元



ئاپتونىڭ يېقىنقى سۈرىتى



ئاپتور ئائىلىسىدىكىلەر بىلەن بىللە

## نەشرگە تەييارلىغۇچىدىن

بۈگۈنكى دەۋر تاجىك ئەدەبىياتى خۇددى ئېگىز يايلاقلاردىكى رەڭگارەڭ گۈللەردەك ئۆزگىچە خۇش پۇراق چېچىپ، كەڭ ئوقۇرمەنلەرنىڭ تەشۋىقىنى قاندۇرماقتا.

شۇ شېئىرىيەت گۈلزارلىقىدىكى خۇش پۇراق گۈللەرنى قەلەم ۋاستىسىدىن پايدىلىنىپ تېخىمۇ جۈلالىق ئېچىلدۇرۇپ ۋە جاپالىق پەرۋىش قىلىپ كېلىۋاتقان تالانتلىق مېھنەتكەش تاجىك شائىرى شانىياز كەپەل 1958-يىلى تاشقورغان ناھىيە بۇرۇمسال يېزىسىنىڭ ژۇراب كەنتىدە دۇنياغا كەلگەن. ئۇ باشلانغۇچ ساۋاتىنى ئۆز يۇرتىدا چىقىرىپ، 1973-يىلىدىن 1978-يىلىغىچە تاشقورغان ناھىيىلىك 1-ئوتتۇرا مەكتەپتە، 1978-يىلىدىن 1983-يىلىغىچە قەشقەر پېداگوگىكا ئىنستىتۇتىنىڭ تىل - ئەدەبىيات فاكۇلتېتىدا ئوقۇغان.

ئۇ باكا لاۋرلىق ئونۋانى بىلەن ئوقۇش پۈتكۈزۈپ، تاشقورغان ناھىيىلىك 1-ئوتتۇرا مەكتەپكە تەقسىم قىلىنىپ تازا زىرغىچە تىل - ئەدەبىيات ئوقۇتقۇچىسى، ئىلمىي مۇدىر قاتارلىق خىزمەتلەرنى ئىشلەپ كەلمەكتە.

شانىياز كەپەلنىڭ ئىجادىي پائالىيىتى 1980-يىلىدىن باشلانغان بولۇپ، ھازىرغىچە ئاپتونوم رايونىمىز تەۋەسىدىكى ھەر قايسى گېزىت - ژۇرناللاردا ئىلگىرى - ئاخىر بولۇپ 500 پارچىغا يېقىن نەزمىي ئەسەرلىرى ئېلان قىلىندى. ئۇنىڭ «سېغىندىم»، «قويچى مەن»، «پارتىيەم»، «سالام يۇرتۇم» قاتارلىق شېئىرلىرى «خۇش ئامەدى» ناملىق شېئىرلار توپلىمىغا،

«ۋەتەن ئۈمىدى — مېنىڭ ئۈمىدىم»، «رەسىم سىزمەن»، «جەڭچى قەلبى»، «تاغ ئوغلانى»، «غۇنچىلار ئاۋازى»، «يەتتە زات دىللاردا ھايات» قاتارلىق شېئىرلىرى «مۇزتاغ سۆيگۈسى» ناملىق شېئىرلار توپلىمىغا، «بەختىيار خەلقىم»، «قەيسەر مالچى»، «ئىشچان قىزغا» قاتارلىق شېئىرلىرى «شىنجاڭ تا-جىك ئەدىبلىرى» ناملىق كوللېكتىپ توپلامغا كىرگۈزۈلگەن. «گۈزەل تاشقورغان»، «تاشقورغان دەرياسى»، «پامىر ئوغل-مەن»، «رەسىم سىزمەن»، «مۇزتاغ خىسلىتى» قاتارلىق شې-ئىرلىرى خەنزۇ تىلىغا تەرجىمە قىلىنىپ «مىللىي يازغۇچىلار» ژۇرنىلى ۋە «تاجىك خەلق ناخشىلىرى» ناملىق توپلامغا كىرگۈ-زۈلگەن.

شانىياز كەپەل ھازىر قەشقەر ۋىلايەتلىك يازغۇچىلار جەمئى-يىتىنىڭ ئەزاسى. ئۇ، ئەسەرلىرىنى كۆپىنچە ئۇيغۇر تىل-يېزىقىدا يازىدۇ. ئەسەرلىرىنىڭ كۆپ قىسمىدا يېزا تۇرمۇشى، تاجىك خەلقىنىڭ باتۇر - ئەمگەكچانلىقى، مېھماندوستلۇقى، گۈزەل ئەخلاق - پەزىلىتى، تاشقورغاننىڭ گۈزەل تاغ - دەريا مەنزىرىلىرى ئاساسىي تېما قىلىنغان. ئەسەرلىرىنىڭ تېما دائى-رىسى كەڭ، پىكرى ئىزچىل، چۈشىنىشلىك، شەكلى ئاددىي، مىللىي پۇرۇقى كۈچلۈك بولۇشتەك كۆپ تەرەپلىمە ئالاھىدىلىك-كە ئىگە. شانىياز كەپەلنىڭ ئەدەبىي ئىجادىيىتى بارغانسېرى ئاددىيلىقتىن مۇرەككەپلىككە، تېپىزلىقتىن چوڭقۇرلۇققا قاراپ تەرەققىي قىلىپ، نۇرغۇنلىغان مول مەزمۇنلۇق ئەدەبىي ئىجاد-يەت سەمەرىسىنى روياپقا چىقاردى. ئۇ تاجىك مىللىتىنىڭ پىسخىك ئالاھىدىلىكى، جەمئىيەت تەرەققىياتى، مەدەنىيەت - سەنئەت، دۇنياقارىشىنى، كىشىلىك تۇرمۇشنىڭ ئەڭ نازۇك تەرەپلىرىنى ئۆزىنىڭ چىن، لىرىك ھېسسىياتى بىلەن زىچ بىر-لەشتۈرۈپ، ئىجادىيەت دۈلدۈلىنى جەمئىيەت بەيگىسىنىڭ ھەر-

قايسى تەرەپلىرىدە توختىماي چاپتۇرۇپ، تاجىك ئەدەبىياتىنىڭ قاراڭغۇ تەرەپلىرىنى ئۆز ئىجادىيىتىنىڭ يالقۇنلۇق نۇرى بىلەن نۇرلاندۇردى.

مەن ئۆمىدۋار شائىرىمىز شانىياز كەپەلنىڭ ئەدەبىي ئىجازىتىدىن ئىشلىرىغا تېخىمۇ زور ئۇتۇقلارنى تىلەش يۈزىسىدىن ئۇنىڭ بىر قىسىم شېئىرلىرىنى تاللاپ «قۇياش قىزى» دېگەن بۇ شېئىرلار توپلىمىنى نەشرگە تەييارلاشنى توغرا تاپتىم. ئۇ شىنمەنكى، بۇ شېئىرلار توپلىمى شانىياز كەپەلنىڭ بۇنىڭدىن كېيىنكى ئىجادىيەت ئىشلىرىغا تېخىمۇ داغدام يول ئېچىپ بېرىش بىلەن بىرگە، كەڭ ئوقۇرمەنلەرنى تاجىك مەدەنىيىتىنى چۈشىنىش، تاجىكلار ئولتۇراقلاشقان تاشقورغاننىڭ تەبىئىي گۈزەل مەنزىرىسىدىن يىراقتا تۇرۇپ ھۇزۇرلىنىشتەك ياخشى پۇرسەتلەر بىلەن تەمىن ئەتكۈسى.

روزى گۈلباي

## مۇندەرىجە

|    |                    |
|----|--------------------|
| 1  | تاجىك قىزى         |
| 3  | بىر دەستە مەرۋۇي   |
| 5  | دىيارىم            |
| 6  | قەلب ئىزھارى       |
| 7  | كېلىمەن            |
| 8  | لەۋزىمنى ئاقلايمەن |
| 9  | قوش يۈرەك          |
| 10 | باھار جىلۋىسى      |
| 11 | كەلدى شاۋگۈن       |
| 13 | ياز                |
| 14 | جەڭچى سۆيگۈسى      |
| 15 | ۋەتەن ئىشقىدا      |
| 16 | كۈلىمەن            |
| 17 | قىزىم ۋە چېچەك     |
| 18 | سالام يۇرتۇم       |
| 21 | ئىشچى ناخشىسى      |
| 22 | ۋەتىنىم            |
| 23 | قويچىمەن           |
| 24 | سېغىنىدىم          |
| 25 | جەڭچى قەلبى        |
| 26 | ئىجادكارغا         |
| 28 | شائىرغا مۇھەببەت   |
| 29 | باھار              |
| 30 | بەختىيار خەلقىم    |

- 31 ..... باھار شادلىقى
- 32 ..... كېپىنەك
- 33 ..... رەسىم سىزىمەن
- 34 ..... يۈرەك تامچىلىرى
- 35 ..... لەۋز قىل
- 36 ..... بەزىلەر
- 38 ..... مېنىڭ جاۋابىم
- 39 ..... قەيسەر مالچى
- 41 ..... ئۇ شۇنداق جاپاكەش
- 43 ..... بۈگۈنكى كۈنۈمدە
- 44 ..... سۈتەك ئاق
- 45 ..... پامىر كۈيلىرى (سېكىل)
- 45 ..... گۈزەل تاشقورغان
- 46 ..... تاشقورغان دەرياسى
- 46 ..... يايلاقتىكى ناخشا
- 47 ..... ھۆسنىڭگە نۇر سېپەر ئالتۇن رەڭ قۇياش
- 48 ..... مەلىكە بۇلاق
- 49 ..... مۇقەددەس خىسلەت
- 50 ..... پامىر ئوغللىمەن
- 51 ..... پامىرغا مۇھەببەت
- 52 ..... قەلب كۈيى
- 53 ..... بالىلىق چاغلار
- 60 ..... تەبئەت شۇ قەدەر سېخىي - گۈزەلسەن
- 61 ..... يالغانچىلىق - پەسكەشلىك
- 62 ..... ئۆكۈنۈش
- 64 ..... قالار مەندىن يادنامە

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 66 | ..... چۈچۈك تۇيغۇلار          |
| 68 | ..... يىگىرمە ياش             |
| 70 | ..... قۇياش قىزى              |
| 71 | ..... <b>مۇۋەششەھلەر</b>      |
| 71 | ..... جۈپ ئوغلاننىم           |
| 73 | ..... يەتتە زات               |
| 82 | ..... <b>باغ ناخشىلىرى</b>    |
| 82 | ..... باغ                     |
| 83 | ..... باغۋەن                  |
| 84 | ..... كۆچەت                   |
| 85 | ..... سەيلىگاھ                |
| 87 | ..... <b>ناخشا تېكىستلىرى</b> |
| 87 | ..... سەن ئۆرۈك               |
| 87 | ..... سايىرتىپ راۋابىمنى      |
| 88 | ..... ۋەتەن قوينىدا           |
| 89 | ..... دەۋرىمىز گۈزەل - پارلاق |
| 90 | ..... گۈزەل پامىر             |
| 91 | ..... تاغ ئوغلانى             |
| 92 | ..... گۈلسۈرەت                |
| 93 | ..... سالام سىزگە مۇئەللىم    |
| 94 | ..... گۈزەل ياشلىق            |
| 94 | ..... كۈيلەيمىز باھار - يازنى |
| 95 | ..... قوبۇل ئەتكىن سالامىمنى  |
| 96 | ..... چوپان قىز               |
| 97 | ..... زەرەپشان                |
| 98 | ..... ئانا يۇرتۇم بۇرمىسال    |

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| 99  | ..... ئاق چېچەك                 |
| 100 | ..... غۇنچىلار ئاۋازى           |
| 100 | ..... مەكتەپ گۈزەل              |
| 101 | ..... كىتابنى مەن دوست تۇتتۇم   |
| 102 | ..... بۇلبۇل بولۇپ سايىدىم      |
| 103 | ..... پەنگە يۈرۈش قىلايلى       |
| 104 | ..... كېلىڭ دوستلار             |
| 105 | ..... بىز ھەر مىللەت ئۆسمۈرلىرى |
| 108 | ..... مەكتەپ بېغىدا             |
| 111 | ..... رۇبائىيلار                |
| 119 | ..... تۇيۇقلار                  |

## تاجىك قىزى

خۇشروى قىز ئىشقىدا يۈرىكىم ئاتەش،  
قەلبىمنىڭ قېتىدىن تەسۋىرلەي سېنى.  
ۋە لېكىن ئىقرارمەن قەلىمىم ئاجىز،  
شۇڭلاشقا كەچۈرگەن گۈزەل قىز مېنى.

بېشىڭغا ياراشقان كۈلتاغىمۇ ① گۈلدەك،  
دىلىمغا زوق بەرگەن جۈپ كۆزۈڭ ئويناق.  
قىپقىزىل ئاناردەك مەڭزىڭ، لەۋلىرىڭ،  
پاك ئىشقىم سەن ئۈچۈن ماگمىدەك قايناق.

چىرايىڭ، ھۆسنلىكىنى گۈزەل دېمەيمەن،  
دېگىنىم پاك ۋىجدان، قەلبىڭمۇ گۈزەل.  
بارىڭنى ئاتىدىڭ ۋەتەن - ئەل ئۈچۈن،  
شۇڭا سەن ھەممىنىڭ تىلىدا غەزەل.

كۆكسىڭىدىن چۈشمەيدۇ شان - شەرەپ گۈلى،  
سەن دائىم ھەر ئىشتا ئالدىدا بولغاچ.

---

① كۈلتا - تاجىك خوتۇن - قىزلىرىنىڭ باش كىيىمى.

قىشمۇ ياز ئوخشاشلا تەر تۆكۈپ ئىشلەپ،  
ئەمگەكنى ئۆزۈڭگە يېقىن يار تۇتقاچ.

ئۆرلىگىن كۈنسېرى يۈكسەك پەللىگە،  
«ئىشچان قىز» شەرەپلىك نامىڭنى ساقلا.  
تارتساڭمۇ مىڭ جاپا ۋەتەن ئىشقىدا،  
كۈرەشتە دائىما بۇرچىڭنى ئاقلا.

ئاخىرقى ئۈمىدىم چېۋەر قىز سەندىن،  
پاك دىلىڭ - قەلبىڭنى بەرگىن سەن ماڭا.  
سەن ئۆزۈڭ ئەمگەكچان ھەم گۈزەل بولغاچ،  
يۈرىكىم قېتىدىن كۆيدۈم مەن ساڭا.

مەنمۇ ھەم پەرھادىڭ بىلىم شەيداسى،  
تۈرىمەن كۈرەشتە قەتئىي تاقابىل.  
بۇ يۈرەك سۆزۈمنى قوبۇل قىل جانان،  
بىرگە شان قۇچۇشقا ئىشەنچىم كامىل.

## بىر دەستە مەرۋۇي

سۆيگىنىم - ئامرىقىم، گۈزەل يايلاقتىن،  
ئەۋەتكەن سوۋغىنى تاپشۇرۇپ ئالدىم.  
ئەۋەتكەن سوۋغىسى - بىر دەستە مەرۋۇي.  
ئەزىزلەپ پۇرىدىم، قوينۇمغا سالدىم.

شۇ گۈزەل دىيارىم يايلاق قوينىدا،  
تونۇشۇپ سىناشقاندىق ئىككىمىز.  
ئەمگەكتە كۈنسېرى قۇچۇپ شان-زەپەر،  
شۇ چاغدا چىڭغان سۆيگۈ، ۋەدىمىز.

مەن كەتتىم مەكتەپكە - بىلىم يۇرتىغا،  
يارىمنىڭ شەرتىنى يۈرەككە تېڭىپ.  
ئۇ قالدى يايلاقنىڭ بولۇپ بىر گۈلى،  
ۋەتەننى، خەلقنى ئەڭ ئەلا بىلىپ.

ئېھ، يارىنىڭ قەلبىنى چۈشەندىم قايتا،  
مەقسىتى چارۋىدىن مول ھوسۇل ئېلىش.  
يايلاقتا قىشۇ ياز پەرۋىش قىپ مالنى،  
ئىقبالنىڭ يولىغا مەھكەم ئۇل سېلىش.



بېغشلاپ كۈچ ماڭا ئاشۇ مەرۋىيگۈل،  
مەكتىپىم قوينىدا قۇچتۇم شان - زەپەر.  
كېچىنى ئۇلاپ مەن، تىنماي ھەركۈنگە،  
ئەجرىمدىن ئىجادىم ئاشتى شۇ قەدەر.

ۋەتەنگە ساپ تەردىن تۇتساق گۈلدەستە،  
شەرەپنىڭ گۈلىنى تاقايىمىز شۇ چاغ.  
يېتىمىز ئارزۇنىڭ ۋىسالىغا ھەم،  
بەرگەن چىن ۋەدىنى ئاقلايمىز شۇ چاغ.



## دىيارىم

دىيارىم ھۆسنىگە زەپ ھۆسن قوشقان ،  
ئاسماننى تىرەجەپ تۇرغان تاغلىرى .  
كاككۇكنى ، بۆلبۈلنى مەھلىيا قىلغان ،  
يۇرتۇمنىڭ جەننەتكە تىمسال باغلىرى .  
پىچىرلار بەھۇرۇر قىز - يىگىت خۇشال ،  
گۈلباغدا ئۇچراشقان گۈزەل چاغلىرى .

## قەلب ئىزھارى

گۈل شىرنىسى شورىغاندەك كېيىنەك،  
يار لېۋىنىڭ شىرنىسىنى شورىدىم.  
ئەزىز بىلگەچ مەرۋەيدىنمۇ سېنى مەن،  
چىن دىلىمدىن، مېھرىم بىلەن پۇرىدىم.

تونۇشقان بىز باھار پەسلى گۈللۈكتە،  
مۆڭداشقانتۇق سۈتتەك ئايدىڭ كېچىدە.  
قاراپ بىزگە كۈلگىنىدە كۆك قىزى،  
چۆككەندۇق شېرىن خىيال ئىچىگە.

ئىزھار قىلغانىدىم شۇ چاغ سۆيگۈمنى،  
ئىككى قوللاپ تۇتقانىدىڭ يۈرۈڭنى.  
ماڭا شۇ چاغ بەرمىگەنتىڭ نەق جاۋاب،  
لېكىن مەندىن قاچۇرمىدىڭ كۆرۈڭنى.

شۇ ئۈمىدتە باغلاندى چىڭ رىشتىمىز،  
جەڭگە چۈشتۇق تۈرۈپ يەڭنى - بىلەكنى.  
غەلىبىسىرى قۇچتۇق يېڭى شان - زەپەر،  
پۈكۈپ دىلغا يېڭى ئارزۇ - تىلەكنى.

تەرىمىزدىن دىيارىمىز بوپ گۈلباغ،  
شېرىن ۋىسال ئارزۇسىغا يەتتۇق بىز.  
ساپ مۇھەببەت جامىدا لىق مەي ئىچىپ،  
ئىقبال - مۇراد مەنزىلىگە يەتتۇق بىز.



## كېلىمەن

كۈلەتتۇق ئاجايىپ شادلىنىپ جېنىم،  
قىيغىتىپ گۈلشەندە، يايلاقتا، تاغدا،  
نە تاغكى، گۈل ھىدى ئىپار پۇرىغان،  
دىللارغا زوق بەرگەن ئالمىلىق باغدا.

ئۇ كۈنلەر سېىماسى قالدى ئالبوم بوپ.  
ۋەتىنىم چاقىردى، چېگرىغا مېنى.  
مەن كەتتىم پەرماننى تېڭىپ يۈرەككە،  
كېلەرمەن خۇشال قال گۈلۈم دەپ سېنى.

ئۆمىدىڭ چېگرىدا مەن بىلەن بىللە،  
نىگارم كەتتى دەپ چەكمىگىن پىغان.  
كېلىمەن كۈت مېنى، كۈت مېنى چوقۇم،  
ئېلىمچۇن قازىنىپ شۆھرەت، شەرەپشان.



## لەۋزىمنى ئاقلايمەن

قالدى ئارتتا ئەبەدكە،  
بالىلىقىم - شاشلىقىم.  
ئۆتەر ئەمدى مەنىلىك،  
مېنىڭ گۈزەل ياشلىقىم.  
بۈگۈن يېڭى زامانغا،  
ئۈمىدلىك كۆز تاشلىدىم.

ئۆگىنىمەن ياشلىقتا،  
قەدىرلەپ پەن - بىلىمنى.  
شان قۇچىمەن ئەجرىمدىن،  
گۈللىتىمەن ئېلىمنى.  
ئاقلاشقا بۇ لەۋزىمنى،  
باغلىدىم چىڭ بىلىمنى.

## قوش يۈرەك

ھوسۇل ئالدى بۇ يىل يەنە روشەنگۈل،  
قوغۇن - تاۋۇز، ئارپا - بۇغداي، قوناقتىن.  
ئۇنىڭ سۆيگەن يارى ئىلغار پادىچى،  
تىزدى دەستە مەرۋىي گۈلنى يايلاقتىن.

قوش يۈرەكلەر ھايانغا چۆمۈلدى،  
كۆرۈپ شەرەپ سەھنىسىدە ئۆزىنى.  
ھەممە ئۇنى مۇبارەكلەپ، ئالقىشلاپ،  
سۆيۈنۈشتە تىكتى نۇرلۇق كۆزىنى.

قوش يۈرەكلەر ئىشق تولغان كۆزىدە،  
قېنىشماستىن بىر - بىرىگە بېقىشتى.  
مول ھوسۇللۇق كۈزدە قىلىپ قوش توپنى،  
قىزىلگۈلنى كۆكرىكىگە تاقاشتى.

## باھار جىلۋىسى

ئەجەب جىلۋە قىلىپ كەلدى نەۋ باھار،  
يۈمشىدى يەرلەر، ئېرىدى مۇز-قار.

سۈيسۈرۈك سۇلار چاچرىتىپ ئۈنچە،  
ناخشا ئېيتىدۇ يېقىملىق شۈنچە.

بېرىپ ئېتىزغا قىز-ئوغۇل خۇشال.  
چاچماقتا ئۇرۇق، يەرگە بىمالال.

ئۇلار ئاتلاندى بەيگە-چېلىشقا،  
گۈل تاقاپ خۇشال، گۈلتوي قىلىشقا.

باھار شامىلى سۆيگەندە يۈزنى،  
گۈزەل ۋادىلار چاقىنىتار كۆزنى.

كەڭرى يايلاقلار بولدى چىمەنزار،  
خۇددى گىلەمدەك ھەممە ياق رەڭدار.

باھار نۇرىدا كۈلدى قىزىلگۈل،  
گۈللەر ئىشقىدا سايىردى بۇلبۇل.

## كەلدى شاۋگۈن

(تاجىكلارنىڭ ئەنئەنىۋى بايرىمى -  
شاۋگۈن باھار بايرىمىغا بېغىشلايمەن)

پەرۋاز ئەيلەپ تۇرنىلار تاڭ سەھەر كەلدى،  
شاۋگۈن ① ئاتلىق گۈزەلدىن خۇش خەۋەر كەلدى.

شاۋگۈن كەلدى، چېچى تال - تال مەيگۈن ② كەلدى.  
چېچىپ ئەنبەر، دىلرەبا يار - دىلبەر كەلدى.

شاۋگۈن كەلدى كەڭ تەبىئەت ياساندى ئۆز،  
شائىر ئۈچۈن نادىر ئىلھام، كەۋسەر كەلدى.

شاۋگۈن كەلدى، قوللاردا مەي گۈلگۈن كەلدى،  
شاۋگۈن بىلەن ئىچكەن مەي، بال ھەسەل كەلدى.

قۇتلۇقلاشچۇن بايرامنى شاد بەزمە قۇرۇپ،  
ئەدىب، شائىر جەم بولۇپ، سەر - بەسەر كەلدى.

شاۋگۈن ھەققىدە ئاڭلىغاندا تارىخ بېتىنى،  
روداكىدىن ③ « نەۋرۇزنامە » ئەسەر كەلدى.

---

① شاۋگۈن - نەۋرۇز.



② مەيگۈن - قارا.

③ روداكى - (848 - 954) تاجىك شائىرى، تاجىك كلاسسىك ئەدەبىياتىنىڭ ئاساسچىسى، پارس شېئىرىيىتىنىڭ ئاتىسى. ئۇ ئۆمرىدە 20 مىڭ مىسرادىن ئارتۇق شېئىر يازغان بولۇپ، ۋەكىللىك خاراكتېرلىك شېئىرىدىن «نەۋرۇزنامە» ناملىق شېئىرى ھازىرغا قەدەر ساقلىنىپ كەلمەكتە.



## ياز

تاڭدىكى نۇرلۇق قۇياشتەك پارلىغان دەۋراننى ياز،  
جەڭ-چېلىشقا ئۈندىگەن پۈتمەس ئېسىل پەرماننى ياز.  
جەڭ-چېلىش قايناملىرىغا چۈشتى مىڭلاپ يىگىتلەر،  
كۈچ-قۇۋۋەت، غەيرەتكە تولغان بۇ چېۋەر مەرداننى ياز.  
چۆمدى نۇرغا تاغ-ئېدىرلار، بولدى پامىر گۈلچىمەن،  
يائىردى تەنلەر ئاجايىپ، بۇ چىمەن بوستاننى ياز.  
كەڭ قۇچاق ئاچتى بىلىم، گۈلشەنمىز بىزگە مانا،  
ئىچىمىز شەرىپەت بىلىمدىن، بۇ يېڭى ئىمكاننى ياز.

## جەڭچى سۆيگۈسى

ئاجايىپ شوخلىشىپ كەلگەنتۇق بىر چاغ،  
ئىككىمىز سىردىشىپ شۇ گۈزەل باغدا.  
ئېچىلغان خۇش پۇراق گۈللەر تۈۋىدە،  
ھەقىقىي چىن سۆيگۈ بولغاننى پەيدا.

سەن بىلەن خوشلاشتىم، كەتتىم چېگراغا،  
قالدىم قاتاردىن ئۇزۇن سەپەردىن.  
ۋەتىنىم - يۇرتۇمغا بولغاچ ئەقىدە،  
قورقىمىدىم زادىلا خېيىمخەتەردىن.

كۆز يۈمۈپ ئاچقۇچە ئۆتتى تالاي يىل،  
شەرەپلىك ۋەزىپەم بولدى ھەم ئادا.  
كۆكسۈمدە جىلۋە قىپ شان - شەرەپ مېدال،  
ياندىمەن ھاياجان ئالقىشلار ئارا.

قەلبىمدە بىر ئارزۇ، يارىمۇ شۇنداق،  
شەرەپلىك نام بىلەن چىقسا ئالدىمغا.  
كۆرۈشسەم خۇشاللىق ئىلكىدە شۇ چاغ،  
سۆيىمەن قايتىلاپ بېسىپ باغرىمغا.

## ۋەتەن ئىشقىدا

كۆز ئېچىپ قوينۇڭدا بولدۇم بىر يىگىت،  
پەپىلەپ ئۆستۈردىڭ مېنى جان ۋەتەن.  
مەدھىيىلەش بىر ئۆمۈر مۇقەددەس بۇرچۇم،  
چۈنكى پاك سۈت ئەمگەن باتۇر ئوغلۇڭمەن.

ۋەتەن دەپ نامىڭنى ئالغاندا تىلغا،  
قەلبىمدە جۇش ئۇرار شادلىق - ئىپتىخار.  
دۇنيادا تېپىلماس سەن كەبى ئانا،  
ياشايمەن قوينۇڭدا دائىم بەختىيار.

بايلىقىڭ تۈگىمەس، تەرىپىڭ پۈتمەس،  
تۇپرىقىڭ گۆھەردۇر، تاشلىرىڭ ئالتۇن.  
ھەر گىياھ، سۇلىرىڭ ئابىھاياتتۇر،  
ئىشقىڭدا كۆيگەنمەن بولۇپ ئوت - يالقۇن.

گۈللەرگە ئورايىمەن ھۆسنىڭنى ۋەتەن،  
ئىجادىم بېغىدىن تىزىپ گۈلدەستە.  
سايرايمەن بىر ئۆمۈر ئىشقىڭدا سېنىڭ،  
خۇشناۋا بۇلبۇللار بىلەن بەس - بەستە.

بىر قەيسەر يىگىتمەن سۇنماس ئىرادەم،  
مېھرىڭدىن كۈچ ئېلىپ، ياشايمەن ئەبەد.  
ئەي ئانا مېھرىبان، شەپقەتچىم ۋەتەن،  
بىغۇبار قوينۇڭدا يايىرايمەن ئەبەد.

## كۈلمەن

قاقاقلاپ كۈلمەن، كۈلمەن دوستلار،  
پامىرنىڭ باغرىدا ئاچتى گۈل - چېچەك.  
دىللار شاد يايىردى، چىمەنزار ئارا،  
ئاشماقتا ئەمەلگە ئارزۇيۇ تىلەك.

توي بۈگۈن پامردا، قىزدى بەزمە،  
ھەر مىللەت خەلقى مېھرىبان شۇنچە.  
تەر تۆكۈپ ئەجرىدىن چەكتى نەقىش - گۈل،  
باغرىدا ئېچىلدى بولۇپ بىر غۇنچە.

سەرىكوي ① دىيارىم چۆمدى شادلىققا،  
يېقىملىق نېيىگە تەڭكەش داپ، راۋاب.  
ئۇيۇقتىن چېچىلدى قىپقىزىل شولا،  
جەڭگىۋار ئوتتۇز يىل تويۇڭنى قۇتلاپ.

ھۆر زامان گۈل چەكتى زەر قەلەم بىلەن،  
جۇلالار چېھرىڭدە گۈزەل نەقىشلىك.  
بېغىشلاپ نەزمەمنى تويۇڭغا پامىر،  
بولاي مەن سېنىڭ چىن دوستۇڭ - سەبىدشاك.

---

① سەرىكوي - تاشقورغاننىڭ بۇرۇنقى ئاتىلىشى.

## قىزىم ۋە چېچەك

باغقا كىردىم، پەسلى گۈلباھار،  
باھار پەيزى دىللارغا ياقار.  
چېچەكلىگەن ئۆرۈك، ئالمىلار،  
شوخ كۆڭلۈمنى ئۆزىگە تارتار.

پاھ يۈرىكىم كۆكرەككە پاتماي،  
چېچەكلەرگە قارايتتىم شۇ دەم.  
«ئۈزۈپ بەرگىن ئالما - چېچەكتىن»،  
دېدى ئوماق قىزىم شەھىدەم.

دېدىم كۈلۈپ قىزىمنى بەزلەپ:  
«ئاشۇ چېچەك سېنىڭدەك سەبى.  
ئۈزۈپ بېرەي ئالما - ئۆرۈكتىن،  
پىشقان چاغدا گويا بال كەبى».

ئەركە قىزىم كۆندى سۆزۈمگە،  
شوخ قارىدى ھەربىر چېچەككە.  
بىر كۈنلەردە ئۇنى غايىسى  
يەتكۈزىدۇ چوقۇم تىلەككە.



## سالام يۇرتۇم

سالام ساڭا،  
ئانا يۇرتۇم.  
سېنى كۈيلەش،  
مېنىڭ بۇرچۇم.

بېرىپ ئاق سۈت،  
باقتىڭ مېنى.  
شۇڭا ئانام،  
دەيمەن سېنى.

گۆدەك چېغىم،  
بەگۋاش ئىدىم.  
ئويۇن بىلەن،  
ھەمداش ئىدىم.

دەيتتىڭ ھەر ۋاخ:  
«تېزرەك چوڭ بول!»  
تېپىپ ئەقىل،  
ئىشتا ئوڭ بول.»



قەددىم شەمشاد،  
بولۇپ ئۆستۈم.  
توسالغۇنى  
ھەر چاغ بۆستۈم.

ئەمدى يەتتىم،  
ئەقلىمگە مەن.  
خاتىرجەم بول،  
جان ئانا سەن.

كۆزگە سۈرەي،  
تۇپرىقىڭنى.  
پەرۋىشلەي گۈل -  
ياپرىقىڭنى.

بۇ يولدا گەر،  
كەتسە باشىم.  
تۆكۈلمەس ھېچ،  
مېنىڭ ياشىم.

سېنىڭ ئۈچۈن،  
جېنىم پىدا.  
ياۋغا كۆزۈم،



گويا ئوقيا.  
يۇرتۇم سېنى،  
گۈللىتەي شاد.  
قوينۇڭ بولسۇن،  
ياشناپ ئاۋات.

مەن جىگەرلىك،  
باتۇر ئوغلان.  
ياۋغا قارشى،  
بىر پالۋان.

سالام يازدىم،  
مەن تىلەكتىن.  
ساڭا سادىق،  
چىن يۈرەكتىن.



## ئىشچى ناخشىسى

ئانا ۋەتەن قوينىدا،  
بەختى كۈلگەن ئىشچىمەن.  
ئاتاپ ئەلگە بارىنى،  
يەڭنى تۈرگەن ئىشچىمەن.

غەمگۈزارىم پارتىيەم،  
نۇرى بىلەن كۈلەرمەن.  
كۈيلەش ئۇنى بۇرچۇمدۇر،  
جاسارەتكە تولدۇمەن.

«تۆتلىشىش» نىڭ يولىدا،  
ئىشلەپ ساپ تەر تۆكىمەن.  
پارتىيەمنىڭ سۆزىنى،  
دىلغا مەھكەم پۈكىمەن.

ئىنقىلابنىڭ يۈكىنى،  
ئارتسا ماڭا قانچىلاپ.  
كۆتۈرىمەن شادلىنىپ،  
ئالغا چوڭ قەدەم تاشلاپ.

بۇ ۋەدەمنى ئۇنتۇماي،  
دىلدا مەھكەم ساقلايمەن.  
ۋەتىنىمنىڭ، خەلقىمنىڭ،  
ئۈمىدىنى ئاقلايمەن.

## ۋەتىنىم

شان - شەۋكىتىم، ئىپتىخارىم ۋەتىنىم،  
دىلدا يانغان نۇر چىراغىم ۋەتىنىم.  
غەمگۇزارىم، ئاڭ - ئىدرىكىم ۋەتىنىم،  
جانجانىم، پاسىيانىم ۋەتىنىم.

سېنى خەۋپ باسقاندا، سەن تۇغۇلۇپ،  
كەڭ ئالەمگە يۈزۈڭ ئاچتىڭ ۋەتىنىم.  
سەندە باھار، سەندە ھايات ياشنىدى،  
قەلبىمىزگە نۇرۇڭ چاچتىڭ ۋەتىنىم.

ئەلگە بەخت، مېھىر - شەپقەت ئېپ كەلدىڭ،  
كۈچ - مادارىم، تاجۇتەختىم ۋەتىنىم.  
سەن بىلەن تەڭ كەتتى بىزدىن قايغۇ - غەم،  
سەن بىلەن تەڭ كۈلدى بەختىم ۋەتىنىم.

بىزنى باشلاپ ماڭدىڭ ئۇلۇغ نىشانغا،  
ئىلىم بۈگۈن تاپتى كامال، ۋەتىنىم.  
ھەممە مىللەت بولدۇق ئىناق - ئىتتىپاق،  
بىزگە ئىقبال ئاچتى جامال، ۋەتىنىم.

بۈگۈن بايرام - تويۇڭ بولغاچ ھەممىمىز،  
بەزمە تۈزۈپ ئالقىشلىدۇق ۋەتىنىم.  
يۈرەكلەردە قايناپ شۇنچە ھاياجان،  
بۇ تويۇڭنى قۇتلۇقلىدۇق ۋەتىنىم.



## قويچىمەن

ئانا ۋەتەن قوينىدا،  
شاد - بەختىيار قويچىمەن .  
ۋەتىنىم دەپ ناخشامنى ،  
توۋلايدىغان كۆيچىمەن .

ئېگىز - ئېگىز تاغلاردا،  
قوي باقىمەن قىشمۇياز .  
ئەل ئىشىقىدا كۆيگەنمەن ،  
قەلبىم گويىا باھار - ياز .

تارتساممۇ گەر كۆپ چاپا،  
ھۇزۇر - راھەت سېزىمەن .  
قوي - قوزنى ئوتلىتىپ ،  
تاغ - دالىنى كېزىمەن .

بۇ جەڭگىۋار ئىرادەم ،  
بوشاشمايدۇ تا ئەبەد .  
بۇ ئىشقا مەن باغلىغان ،  
چىن دىلىمدىن مۇھەببەت .



## سېغىندىم

ئانا يۇرتۇم بۇرمىسال ① يايلىقىڭنى سېغىندىم،  
تاغلىرىڭغا سىغىمىغان يايلىقىڭنى سېغىندىم.  
تاقلاپ - سەكرەپ ئوينىغان تايلىقىڭنى سېغىندىم.  
خۇددى ھەسەل سۈت - قېتىق، قايىمىقىڭنى سېغىندىم.

بىر - بىرىگە تۇتاشقان ھەيۋەتلىكتۇر تاغلىرىڭ،  
گۈل - چېچەكلەر ئېچىلغان زەپ ھاۋالىق باغلىرىڭ.  
كەلدى سېنىڭ يۈكسىلىپ، گۈللەپ ياشناش چاغلىرىڭ،  
تىنچ - ئىتتىپاق خەلقىڭنى - ئايمىقىڭنى سېغىندىم.

كەنت - ئاۋۇللار ياپيېشىل بوستانلىققا جايلاشقان،  
ھەر يىلى ئالغان مول ھوسۇل كۆرسەتكۈچتىن جىق بولغان.  
غالب قىزىل بايرىقنىڭ كەڭ ئاسمانغا تاقاشقان،  
كەڭ بىپايان تاغ - دالا، سايلىقىڭنى سېغىندىم.

يايلاقلىرىڭ بەك گۈزەل، مالچى خۇشال سەن بىلەن،  
ئالغان ھوسۇل سۈت - قايماق تەڭدۇر شېكەر - قەنت بىلەن.  
ماللار ئۈچۈن ئۆسمەكتە يېشىل ئوتلاق نەم بىلەن،  
تەنگە قۇۋۋەت، كۆزگە نۇر، مايلىرىڭنى سېغىندىم.

---

① بۇرمىسال - بىر يېزىنىڭ ئىسمى.

## جەڭچى قەلبى

جانىجان خەلقىمگە بولغاچ يولباشچى،  
قاقاقلاپ كۈلمەكتە بۈيۈك دەۋرانىم.  
خەلقىمنىڭ پالۋان، قەيسەر ئوغللىمەن،  
ئىشقىدا جان بېرىش ئارزۇ-ئارمانىم.

بۈگۈن مەن جەڭچىلىك خىسلىتىم بىلەن،  
تۈرىمەن چېگرىدا، كۆزەتتە ھوشيار.  
ياۋ ئەگەر قەست قىلسا ئانا دىيارغا،  
تىلىشقا كۆكسىنى مەن ھامان تەييار.

قورقمايمەن شىۋىرغان، جاپا-مۈشكۈلدىن،  
ئەجدادلار ئىزىنى باسىمەن مەغرۇر.  
ۋەتىنىم ھەم خەلقىم بولغاچ مەدەتكار،  
مېھرىدىن بەخش ئېتەر ماڭا كۈچ-غۇرۇر.

ئاپتاپتا، سوغۇقتا تاۋلىنىپ ھەر دەم،  
قوغدايمەن بىر ئۆمۈر ئانا يۇرتۇمنى.  
رازىمەن بۇ يولدا تۆكۈلسە قېنىم،  
ئاقلىغان بولمەن شۇ چاغ بۇرچۇمنى.

## ئىجادكارغا

ۋەتەننىڭ قويندا يايىپ،  
ئىجادنىڭ بۇلىقىنى ئاچتىڭ.  
گۈزەل ئىقبالغا ئۆزلەشتە،  
ئىلىمنىڭ نۇرىنى چاچتىڭ.

مېڭىپ سەپنىڭ بېشىدا سەن،  
يېڭى مەنزىلگە يول ئاچتىڭ.  
ئىلىم - پەن كۆكىدە ئەركىن،  
قىلىپ پەرۋاز قانات قاچتىڭ.

گېزىت - ژۇرنالدا مەن دائىم،  
كۆرىمەن نام - نىشانىڭنى.  
يۈرەكتىن ئۇرغىدى ئىلھام،  
ئوقۇپ نەزمە - ئىجادىڭنى.

ئىلىم - پەننى سۆيۈپ مەنمۇ،  
ئىجادىڭغا بولۇپ ھەمدەم.  
سېنىڭدەك ئوت بولۇپ ياندىم،  
قولۇمغا چىقتى گاڭ قەلەم.



ۋەتەننى گۈلگە پۈركەشكە،  
يۈرەك - دىلدا قارارىم بار.  
بولۇشقا مەن ساڭا شاگىرت،  
ئەقىدە - ئېتىقادىم بار.



## شائىرغا مۇھەببەت

شائىر بولۇشنى ئارزۇ قىلىمەن.  
لېكىن ئاجىزلىق قىلىدۇ تىلىم.  
بىلىم كانىدىن شەرىپەت ئىچىشچۇن،  
سوقىدۇ يۈرەك، ئاتەشتۈر دىلىم.

بۇلبۇلغا ئوخشاش قانات قاقىمەن،  
باغچىلار ئارا، گۈزەل چىمەندە.  
ئاشسا شائىرلىق ئارزۇ ئەمەلگە،  
ناخشىلار توۋلاپ ئانا ۋەتەندە.

شۇڭا ئوت يۈرەك شائىر ئاكىلار،  
بولۇر ئۈستازىم بىر ئۆمۈر ماڭا.  
ئىلھاملار ئېلىپ يازىمەن ئەشئار،  
باغلاپ دىلىمدىن مۇھەببەت ئاڭا.



## باھار

دىللارغا ياقىدۇ تەبىئەت ھۆسنى،  
قارىساڭ ھەممە ياق رەڭدار پايانداز.  
بەس - بەستە سايرايدۇ خۇش ئاۋاز بۆلبۈل،  
كەلگەچ خۇشچىراي نەۋباھار ھەم ياز.

سوقىدۇ يۈرەكلەر شوخلۇق ئىلكىدە،  
ئاجايىپ ياشنىغاچ بەختىيار ھايات.  
باھاردىن نۇر ئېمىپ ياشنىغان جانلار،  
ئالقىشلاپ باھارنى قاقىدۇ قانات.

شۇڭلاشقا كۆڭلۈمدىن خۇشالمەن ئەجەب،  
باھار دەپ چاپتۇرماقتىمەن قۇرلاردا قەلەم.  
قايتىدىن باھارنىڭ ۋەسلىگە يېتىپ،  
ئىجادكار قاتارىغا قويدۇم زور قەدەم.

بۇ قەلىبىم خىتابى ئەمەس قۇرۇق گەپ،  
كۈيلەيمەن باھارنى ناخشامدا ئەبەد.  
چۈنكى ئۇ پەسىللەر كۆرىكى - شاھى،  
ئۇرغۇيدۇ دىلىمدىن ئاڭغا مۇھەببەت.



## بەختىيار خەلقىم

ئانا ۋەتەن بەخت قوينىدا،  
ياشايدۇ شاد بەختىيار خەلقىم.  
خەلقىم سادىق ئانا ۋەتەنگە،  
شۇڭا كۈلدى، ياشنىدى بەختىم.

«ۋەتىنىم» دەپ ئۆملۈكتە خەلقىم،  
قىلىپ كۈرەش يورۇقلۇق ئۈچۈن.  
بېغىشلىغان جاننى ۋەتەنگە،  
ئۆمۈر بويى قەلبىدىن پۈتۈن.

مەنمۇ چېۋەر خەلقىم قاتارى،  
گۈللىتىمەن ۋەتەننى، ئەلنى.  
ۋەتەن ئۈچۈن ئوتقا، دېڭىزغا،  
كىرسەم شەرەپ، باغلىدىم بەلنى.



## باھار شادلىقى

باھار پەيزى ئەجەب ياخشى،  
كۆكەردى، گۈللىدى چۆللەر.  
باھاردىن نۇر ئېمىپ ياشناپ،  
ئېچىلدى رەڭمۇ رەڭ گۈللەر.

تۈمەن بۇلبۇل ناۋا قىلدى،  
كۆيۈپ گۈل ئىشقىدا تىنماي.  
ئاڭغا جور بوپ يىگىت - قىزلار،  
مۇقامدىن توۋلىدى ھاي - ھاي.

باھار پەيزىن قىلىپ ئۆركەش -  
ياساپ تارم، زەرەپشانمۇ.  
باھار تويى ناۋاسىغا،  
تولۇپ پامىر، تىيانشانمۇ.

باھار پەسلى، ناھار پەسلى  
جىمى شائىرغا ئىلھامدۇر.  
باھار دەپ كۈيلىرىم ياڭراق،  
شېئىر، ناخشاكى نەزمەمدۇر.



## كېپىنەك

گاھى ئېگىز-پەس ھاۋانى يېرىپ،  
باغلاردا پەرۋاز ئەيلەر كېپىنەك.  
گۈللەر شىرنىسىن شورىشى بىلەن،  
تۈگەيدۇ شۇئان ئۇندىكى تىلەك.

ئاتىغان پۈتۈن بارلىقىنى ئۇ،  
باھار پەسلىدە رەڭمۇرەڭ گۈلگە.  
قىزىلگۈل ئۈچۈن بەرسىمۇ ئۇ جان،  
زىنھار مەن ئۇنى قىلمايمەن ئۈلگە.

ۋەتەندۇر ئانام، مەن باتۇر ئوغلان،  
ئىشقىمنى پۈتۈن ئاڭىلا بەرگەن.  
ئايىرمايمەن ھېچ پەسىلنى - يىلنى،  
بارلىقىم ۋەتەن دەپ ئوت بولۇپ كۆيگەن.



## رەسىم سىزىمەن

ئىلھامىم ئۇرغۇيدۇ دولقۇنلار ياساپ،  
يېنىمدا تۇرىدۇ رەسىم دەپتىرىم.  
ھاياجان ئىلكىگە چۆمدى يۈرىكىم،  
ئۆچىدۇ كۆك يېرىپ خىيال كەپتىرىم.

ۋەتەننىڭ مۇقەددەس گۈزەل ھۆسننى،  
ئەندىزلەپ، گۈل چېكىپ رەسىم سىزىمەن.  
ئەجرىمدىن تەر تۆكۈپ شۇ نىيەت بىلەن،  
بىپايان تاغ - دەريا، چۆللەر كېزىمەن.

دۇنيادىن ئۆتتى كۆپ ئىنژېنېر - شائىر،  
قالدۇردى ئىشىدىن بىزلەرگە مىراس.  
شۇ مىراس كۆزگە نۇر ھەم دىل چىرىغى،  
قولۇمدا شۇ قامۇس بارلىقى ھەم راس.

مېنىڭمۇ ئارزۇيۇم ۋەتەن، خەلقىمگە،  
ئىجادىم بېغىدىن تۆھپىلەر قوشۇش.  
بىر ئۆمۈر تەر تۆكۈپ قورقماي جاپادىن،  
سەنئەتنىڭ كۆكىدە ھارماستىن ئۇچۇش.

## يۈرەك تامچىلىرى

### 1

چاياننىڭ زەھىرى بار، ئۇرىدۇ نەشتەر،  
چاقىدۇ بەزىلەر چاياندىن بەتتەر.  
قەلبىنىڭ يارىسى ساقايمىدىكەن،  
ئادەمدە تاكى شۇ ئۆلگەنگە قەدەر.  
شېكەر بەر دەپ تۇرساڭ زەھەر بېرىدۇ—  
بەزىلەر، پەخەس بول، ئەيلىگىن ھەزەر.

### 2

دوستلارنىڭ يۈرىكى تۇرغاي بېجىرىم،  
يۈرەككە دەز چۈشسە ساقايتماق قىيىن.  
تىغلارنىڭ زەخمىسى ئېغىر ۋە لېكىن،  
ساقىيىپ پۈتىدۇ ئاي يىلدىن كېيىن.  
كۆڭۈلنىڭ يارىسى ساقايماس ھەرگىز،  
سالدۇرغان رەملەرمۇ ھامان بىر تىيىن.

### 3

ئىللەتتىن ئاي يۈزلەر سۆرۈن ۋە بەتتەر،  
قىلىدۇ يارەنلەر ئۇلاردىن ھەزەر.  
گۈللەرنىڭ دېغىنى تېرەر كېپىنەك،  
ھارام شاخ يېنىغا قويغۇلۇق شەمشەر.  
چاڭلارنى ئېرىتەر قەترە-قەترە سۇ،  
يېشىننىڭ كەينىدىن باغلارمۇ ئەختەر.



## لەۋز قىل

بىر نىگاھ ئەتسەڭ نىگارم،  
نە نېمەڭ كەم بولغۇسى.  
سەن ئۈچۈن ئانەشتە كۆيدۈم،  
ئوتلارغا ئالەم تولغۇسى.  
زورىنار قامەت چىنارىم،  
كۆيگەنسېرى يوق سولغۇسى.

زوق بىلەن باقسام ھامانە،  
گۈل بەدەن، ھۆسنىڭگە مەن.  
سۈپسۈزۈك چەشمە بۇلاقتەك،  
ئوت پۈركىگەن كۆزۈڭگە مەن.  
چىش يېرىپ بىر سۆزلىسەڭ،  
قۇربان ئىدىم ئۆزۈڭگە مەن.

سەۋدايمەن ئاشىق بىتاب،  
ئاشىقلىقىم ئايان ساڭا،  
يۈرىكىم، قەلبىم قېتىدىن،  
سۆيگۈلەر بايان ساڭا.  
يەنىلا دەيمەن شۇنى،  
بىر لەۋز قىل، سۆزلە ماڭا.

## بەزىلەر

«بەزىلەر» نى تارتىپ سۈرەتكە،  
چىن دوستلارچە قاتتىم قوشاققا.  
كۆرۈپ يامان ئىللەتلىرىنى،  
ئىگە بولسۇن دەيمەن ساۋاققا.  
تۈزەتمىسە ئاشۇ ئىللەتنى،  
قالار ئاچچىق ھەجۋى - تاياققا.

تەخسىكەشلىك ھۈنىرى بىلەن،  
خۇشامەتتە كاتتا بەزىلەر.  
ھىيلە بىلەن ئۆتكۈزەر كۈننى،  
تۈلكىدىن قۇۋ - مەككار شۇ قەدەر.  
خۇشامەتتە كاتتا بەزىلەر،  
قاچانغۇچە ئاشۇنداق يۈرەر؟!

«تەبەسسۇم» دا يۈرەر بەزىلەر،  
سالامساڭمۇ سەن ئاڭا نەزەر.  
بىلمەك بولساڭ خۇي - مەجەزىنى،  
راست كۈلمەيدۇ، تېگى ھىيلىگەر.  
ھېجىيىپلا يۈرگىنى بىلەن،  
يەڭ ئىچىدە ساقلاقلىق خەنجەر.



«كۈلۈشى» دە باشقىچە مەنە،  
ئىچىدە لىق قاينايدۇ زەھەر.  
مۈشتۈمزورغا قىلىدۇ تەزىم،  
ئاجىزلارغا سانجىيدۇ نەشتە.  
ئىچىدە لىق قاينايدۇ زەھەر،  
دىلى قارا، تىلى «قەنت - شېكەر».

## مېنىڭ جاۋابىم

ۋىلىق - ۋىلىق شوخ كۈلۈپ بىر قىز،  
دېدى ماڭا: «سېنى سۆيىمەن.  
مېھرى ئىسسىق يىگىت ئىكەنسەن،  
ئۆمۈر بويى ساڭا كۆيىمەن».

بۇ سۆزىدىن تەتىرىمىدىم ھېچ،  
جاۋاب بەردىم خۇش چىراي ئاڭا.  
سۆيگىنىم بار چىن دىلدىن سۆيگەن،  
خۇي، مېجەزى يارىغان ماڭا.

سىناشقان بىز ئەمگەك قوينىدا،  
ئۇنىڭ بىلەن كۈلۈپ سىردىشىپ.  
سۆيگۈ ئوتى تۇتاشقان بىزگە،  
مەڭگۈلۈككە ۋەدە بېرىشىپ.

ئەي جانان قىز شەپقىتىڭ چوڭقۇر،  
كۆڭۈل بۆلمە ئارتۇقچە ماڭا.  
سۆيەلمەيمەن مەن سېنى بىلگىن،  
شۇندۇر مېنىڭ جاۋابىم ساڭا.



## قەيسەر مالچى

پامىر ئوغلى - دىلدارنىڭ،  
«قەيسەر مالچى» نامى بار.  
تىلدا داستان بولغۇدەك،  
قۇچقان شەرەپ - شانى بار.

كۆيۈپ مالغا دىلىدىن،  
كېچە - كۈندۈز تاغلاردا.  
نەي ساداسى ياڭرايدۇ،  
ئەجىر ئەتكەن باغلاردا.

ئىرادىسى گالڭ - پولات،  
جۈت - بوراندىن قورقمايدۇ.  
كەسپى مالچى چېگرادا،  
ئەل - ۋەتەننى قوغدايدۇ.

كۆيەر دائىم مېلىغا،  
چارچاش دېگەن يات ئاڭا.  
خەلق ئۈچۈن تەر تۆكۈش،  
بېغىشلايدۇ شاد ئاڭا.



«قەيسەر مالچى» نامى بار،

شەرەپ گۈلى كۆكسىدە.

چۈنكى يازدى تارىخنى،

شانلىق سەپەر ئۈستىدە.

ئاتىغان ئۇ بارىنى،

«تۆتلىشىش» چوڭ ئىشىغا.

غۇلاچ ئاچقان مەردانە،

يېڭى ئۇتۇق تېپىشقا.

## ئۇ شۇنداق جاپاكەش

جۆيلۈپ يۈرۈپ، كۆزۈڭنى يۇمۇپ،  
قارغىمىغىن ئوقۇتقۇچىنى.  
تۇيۇق يولدىن، ھاڭنىڭ لېۋىدىن،  
قۇتقۇزار ئۇ سېنى ھەم مېنى.  
ئۇنىڭ قىلغان ھەربىر سۆزلىرى،  
نۇرلاندۇرار ئەۋلاد قەلبىنى.

قاراپ باققىن قەلبىگە ئەنداز،  
ئاپئاق چېچى، ئوتلۇق كۆزىگە.  
خېلىلا چوڭ بولسىمۇ يېشى،  
لېكىن روھلۇق، جۇشقۇن مەردانە.  
كېچە شامدا تەييارلاپ ئۇ دەرس،  
ئەۋلاد ئۈچۈن بولار پەرۋانە.

ئوقۇتقۇچى جاپاكەش باغۋەن،  
گۈلبېغىنى دىلدىن سۆيىدۇ.  
پەخرى بولغاچ ھەربىر كۆچەتلەر،  
شۇلار بىلەن مەغرۇر يۈرىدۇ.  
قىلغان ئەجرى بەرگەندە مېۋە،  
رازى بولۇپ جىمجىت كۈلىدۇ.



شۇنىڭ ئۈچۈن ئۇستاز سۆزىنى ،  
يۈرىكىڭدە ئەبەد ساقلىغىن .  
مەشئەل قىلىپ ئۇستاز ئەجرىنى ،  
نادانلىقنى يىراق تاشلىغىن .  
ئىنسان بولساڭ سەنمۇ ئەۋلادنى ،  
مەڭگۈ قۇتلۇق يولغا باشلىغىن !

## بۈگۈنكى كۈنۈمدە

ئاقارغان چاپلىرىڭ كۈمۈشتەك رەڭدار،  
ھامان تەڭ كېلەلمەس ئەجرىڭگە ھېچكىم.  
ئەڭ ئۇلۇغ زاتلارمۇ ئەجرىڭ مېۋىسى،  
چۈنكى ئۇ سېنىڭدىن ئۆگەنگەن بىلىم.

خىسلىتىڭ دىللاردا تىكلەنگەن مۇنار،  
ئىيتىخار ئەۋجىدە مۇبارەك نامىڭ.  
«ئىنسان روھىنىڭ ئىنژېنېرى» سەن،  
يورۇتقان ئالەمنى شەرەپ ۋە شانىڭ.

شاھلىق قەسىرىدە كۆرگەندە سېنى،  
شادلىقتىن قىزىقىش ئىلكىدە باقتىم.  
بېشىمنى ئانامدەك سىلىغاندا سەن،  
مېھرىلىك ئىشقىڭدا دەريادەك ئاقتىم.

ئەي ئۇستاز، قەلىبىمنىڭ چوڭقۇر قېتىدىن،  
ئەڭ ئالىي ھۆرمەتتە مەن يازدىم شېئىر.  
نەسىھەت - بىلىمنىڭ بەرگەچكە مەدەت،  
مەن بولدۇم بۈگۈنكى كۈنۈمدە شائىر.

## سۈتتەك ئاق

ئاشماقتا ھەۋىسىم بىر كۆرۈپ سېنى،  
ئۇلاشتى سۆيگۈمنىڭ رىشتىسى ساڭا.  
جاۋابىڭ كۈتمەن، كۈتمەن چوقۇم،  
ئىزھار قىل قەلبىڭنىڭ سىرىنى ماڭا.  
بۇ سۆيگۈم ئىزھارى ئەمەستۇر تۇنجى،  
كۈتمەن ئىشەنچتە، كۈتمەن يانا.

مۈمكىندۇر، يارىماي قالار قامىتىم،  
ۋىجدانلىق ئوغلانمەن، پاك قەلبىمگە باق.  
شېرىننىڭ ئىشقىدا كۆيگەن پەرھادىتەك،  
جان پىدا، ساداقەت - ئەقىدەمگە باق.  
يۈرىكىڭ يېرىپ بەر دېسەڭمۇ مانا،  
ھۆرمىتىم بىپايان، گويا سۈتتەك ئاق.

سۈبھى - تاڭ ياڭراتساڭ زەپەر كۈيىنى،  
مەن تەڭكەش قىلىمەن سۆڭەك نېيىمنى.  
خىسلەتكە بۈركۈتنى قىلىپ ئەندىزە،  
جور قىلىپ ناخشاڭغا لىرىك كۈيۈمنى.  
نامىڭ قەلب تۈرىدىن ئالغاچقا ئورۇن،  
مەن تۇتتۇم شېئىر قىلىپ سۆيگۈ گۈلۈمنى.

## پامىر كۈيلىرى

(سېكىل)

### گۈزەل تاشقورغان

پەلەككە بوي سوزغان تىك ئافراسىياب ①،  
باغرىدا ياتماقتا پەرھاد ئۆستىڭى ② .  
چوگىر ③، قەدىمكى تاش قەلئە ④ بۈيۈك،  
ئاق شايبى سەللىلىك مۇز تاغ چوققىسى .  
سېنىڭدە شەرق ھەم غەرب تۇتاشقان،  
سەن بۈگۈن ئازادە كارۋان ئۆتىڭى .

كۆك تامان ياڭرىسا «گۈزەل تاشقورغان» ⑤،  
نەقىشتۇر دىللاردا ئۇلۇغۋار نامىڭ .  
دۇنيانىڭ ئۆگزىسى سەن، ئالەمگە مەشھۇر،  
مەرمەردەك يالتىرار بايلىقىڭ - كانىڭ .  
يۈكسەلگەن كۈنسېرى ئالغا باس پامىر،  
تارىخنىڭ بېتىدە چاقىنىسۇن شانىڭ .

---

① ئافراسىياب — تاشقورغان دەرياسىنىڭ شەرقىي تەرىپىدىكى تاغ تىزمىسى .

② پەرھاد ئۆستىڭى — ئافراسىياب تاغ تىزمىسىنىڭ غارىدا پەرھاد قازغان ئۆستەڭنىڭ ئىزى ھازىرغا قەدەر ساقلىنىپ كەلمەكتە .

③ چوگىر — تاشقورغاندىكى چوگىر چوققىسى .

④ تاش قەلئە — تاشقورغاندىكى تاش قەلئە .

⑤ «گۈزەل تاشقورغان» دېگەن ناخشا .



## تاشقورغان دەرياسى

مەنبىيىنىڭ كۆك سۆيگەن قارلىق چوققىلار،  
مەۋج ئۇرۇپ ئاقسەن چاچرىتىپ ئۈنچە.  
دولقۇنلۇق پامىرنىڭ كۈيىگە تەڭكەش،  
زوق بېرىپ دىللارغا يېقىملىق شۈنچە.  
سەن بىلەن مۇقەددەس ئانا زېمىندا،  
ياشايدۇ تائەبەد گۈل - گىياھ، غۈنچە.

تاشقورغان دەرياسى دولقۇنلۇق دەريا،  
كۈي قېتىپ ئاقسەن يىراق - يىراققا.  
ئانا يەر، ۋادىلار باغرىنى سۆيۈپ،  
ئۆزۈڭنى ئۆرسەن چىمەن قىرغاققا.  
ياشىغان سەن بىلەن يەر - زېمىن، كۆكلەم،  
ھۆرمەتتە مەن سېنى قاتتىم قوشاققا.

## يايلاقتىكى ناخشا

تىك ئۇچار تاغ تامان پەرۋازدا بۈركۈت،  
تاغلارنىڭ ئىشىقىدا قاقىدۇ قانات.



كۆك سۆيۈپ تۇرىدۇ قارلىق چوققىلار،  
كېيىگەندەك سېسترا، جەڭچى ئاق خالات.  
جىسمىدىن كۈچ - قۇۋۋەت بەرگەچكە تاغلار،  
سۈرمەكتە تاغلاردا بۈركۈت شوخ ھايات.

كەڭ ۋادا، يايلاقلار، ئارچىزار تامان،  
ئاڭلىنار ئۇلار ھەم كەكلىك كۈيلىرى.  
بىپايان ئېكىنزار، يايلاقلىرىدا،  
ئوتلىشار ئات، كالا، بەڭۋاش قويلىرى.  
پادىچى قىز - يىگىت ياڭرىتىپ ناخشا،  
بەخت ئىچىدە بولغۇسى كۈزدە تويلىرى.

ھۆسننىڭ نۇر سېپەر ئالتۇن رەڭ قۇياش

ھۆسننىڭ زوق بىلەن قارايمەن پامىر،  
قەلبىمدە قىزىقىش سۆيگۈ - ئىشتىياق.  
خۇش پۇراق باغلىرىڭ، كۈمۈش تاغلىرىڭ،  
ھۆسننىڭ ياراشقان زەر، بېزەك - مۇنچاق.  
ھەر توپاڭ، تاشلىرىڭ زەردىن قىممەتلىك،  
بېغىڭدا بۇلدۇقلار ياقۇتتەك بۇلاق.



كۆكىڭدە يۇلتۇزلار قىلىدۇ جەۋلان،  
سېنىڭدە كۈلمەكتە شانابابا ① بۇلاق.  
ھۆسنىڭگە نۇر سەپكەن ئالتۇن رەڭ قۇياش،  
چىن دوستلۇق گۈللىرى چاچقان خۇش پۇراق.  
كۈنسېرى يۈكسىلىپ بولغاچ سەن گۈزەل،  
ھۆرمەتتە شەنىڭگە يازدىم مەن قوشاق.

### مەلىكە بۇلاق

بۇلدۇقلاپ چىقىدۇ يەرنىڭ تېگىدىن،  
«مۇز تېغىم» باغرىدا مەلىكە بۇلاق ②.  
يەتمىش بەش سېلتىسىيە ھازارىتى بار،  
قىشۇ ياز بىر خىللا تۇرىدۇ قايناق.  
ئون بەش خىل كېسەلگە بولىدۇ داۋا،  
بىمارلار ئۈچۈن ئۇ شىپالىق شۇنداق.

شۇ سەۋەب، بۇ بۇلاق ھەممىگە تونۇش،  
شەرقتىن غەربكىچە ھەممە بىلىدۇ.  
بولسىمۇ مۇساپە يىراق، جاپا كۆپ،  
دەردىگە شىپالىق تىلەپ كېلىدۇ.  
كېسەلدىن ساقىيىپ قوپقان بىمارلار،  
بۇلاققا تەشەككۈر ئېيتىپ كېتىدۇ.

---

① شانابابا — پامىردىكى داڭلىق شىپالىق بۇلاق (مىنېرال سۇلۇق بۇلاق).

② مەلىكە بۇلاق — تاشقورغاندىكى ئارشاڭ بۇلاق.

## مۇقەددەس خىسلەت

كېلىشكەن ئاق تونلۇق مويسىپىت ئوخشاش،  
تۇرىسەن قەددىڭنى كېرىپ، ئەي مۇزتاغ.  
ئۈستۈڭنى كۈمۈش قار ياپقان بولسىمۇ،  
ۋە لېكىن باغرىڭدا چىمەنزار، گۈلباغ.

بىلىمەن سەندە بار مۇقەددەس خىسلەت،  
ساقلايسەن ۋەتەننى، يۇرتۇڭنى - ئەلنى.  
ھەر چوققاڭ گۈياكى رەقىپكە خەنجەر،  
شۇڭلاشقا قار بىلەن باغلىغان بەلنى.

خىسلەتنىڭ ئۇلۇغۋار، تەرىپىڭ پۈتمەس،  
سەن گۈيا مۇستەھكەم تەۋرىمەس قورغان.  
قەد كۆتۈرگەن تاغلىرىڭ گۈيا سەددىچىن،  
ۋەتەننى دۈشمەندىن قوغداپ تۇرغان.

قوينۇڭدۇر دۈشمەنگە بىر زىمىستان قىش،  
خەلقىڭگە بېرىسەن ئىللىق ھارارەت.  
سەن ئانا ۋەتەننىڭ خىسلەتلىك تېغى،  
ئەل قەلبى تۇتاشقان سەن بىلەن ئەبەدا.

## پامىر ئوغلەمەن

قامەتلىك پامىرنىڭ ھۆسنىگە باقسام،  
چوققىدا كۈمۈش قار، باغرىدا باھار.  
شوخ قىران بۈركۈتلەر قاققاندا قانات،  
جۈش ئۇزار تېنىمدە مەردلىك ئىپتىخار.

تەۋرەنمەي چوققىدا تۇرىمەن پوستا،  
تۈن ۋە كۈن كۆزلىرىم ئۇيقىدىن يىراق.  
ۋەتەننىڭ ئۈمىدى مېنىڭ ئارزۇيۇم،  
ئاقلاشقا دىلىمدا يانار ئىشتىياق.

تىرىشچان ھەم ئىناق چېۋەر خەلقىمنىڭ،  
شاد - خۇرام ئۆسمەكتە ئوغۇل - قىزلىرى.  
مۇشەققەت بابىغا بەرگەچ خاتىمە،  
قالماقتا ئەجرىدىن شانلىق ئىزلىرى.

بولغاچقا مەنمۇ شۇ پامىرنىڭ ئوغلى،  
قەلبىمدە ھېسابسىز شادلىق سېزىمەن.  
كۈرەشچان ئەجدادىم ئىزىنى بېسىپ،  
پامىرنىڭ ھۆسنىگە گۈللەر تىزىمەن.

## پامىرغا مۇھەببەت

گۈزەلسەن ئەي يۇرتۇم — ئەزىز ماكانىم،  
تاغلىرىڭ ھۆسنىڭگە زەپمۇ ياراشقان.  
تاغلاردا قار گۈلى، باغلاردا لالە،  
دىماغىنى يارغۇدەك خۇش پۇراق چاپچان.  
قوينۇڭدا تاڭ بىلەن مۇھەببەت كۈيى،  
جاراڭلىق ياڭرىغان، پەلەكنى قۇچقان.

گۈزەل سەن شۇ قەدەر ئەي ئانا يۇرتۇم،  
ھۆسنىڭگە قارايمەن تويماستىن ئەبەد.  
بولغاچ مەن سېنىڭكى يۇرت سۆيەر ئوغلۇڭ،  
جۇش ئۇرار قەلبىمدە سۆيگۈ — مۇھەببەت.  
ئىپتىخار يار ماڭا سەن بىلەن مەڭگۈ،  
تاپمەن قوينۇڭدا شان — شەرەپ، نۇسرەت.



## قەلب كۈيى

مەن ئەرمەك ئۈچۈنلا يازمايمەن شېئىر،  
سۆز ياساپ يالغاندىن قىلمايمەن تەسۋىر.  
نام - شۆھرەت ۋە ياكى قەلەم ھەققى دەپ،  
تەمە قىپ كۈن ۋە تۈن قىلمايمەن زىكىر.  
پەس ھەۋەس خىياللار ئىلكىدە ھەرگىز،  
سۈتتەك ئاق قەلبىمگە قوندۇرمايمەن كىر.

ۋەتەننىڭ بىپايان گۈزەل ھۆسنىدىن،  
ئىپتىخار ئەۋجىدە ئالمەن ئىلھام.  
كۈيلەيمەن ۋەتەننى، خەلقىمنى ئەبەد،  
قەلبىمدە ئۇرغۇيدۇ تۈگمەس ناخشام.  
باغرى گۈل ۋەتەننىڭ خەلقى شادىمان -  
ئۆتسۈن، دەپ ئويلايمەن سەھەرۇ ناخشام.

## بالىلىق چاغلار

سېغىنىشتا ئۆتتى تالاي يىل،  
كەلدىم بۈگۈن ئانا يۇرتۇمغا.  
يۈرىكىمدە سۆيگۈ دولقۇنى،  
گۈلدەستىنى تۇتۇپ قولۇمدا.  
ئانا يۇرتىنىڭ گۈل - گىياھلىرى،  
پايانداز بوپ تۇرار يولۇمدا.

چىققىنىدا ئەقلىم بىخ سۈرۈپ،  
بىلىم ئىزدەپ كەتتىم يىراققا.  
ياساپ قانات بولدۇممەن ئىگە،  
ئوتلۇق شائىر دېگەن ئاتاققا.  
سېغىنىپ مەن ھەرقاچان يۇرتنى،  
كۈيلەپ قاتتىم نەزمە - قوشاققا.

يۇرتنى گۈللەش ئىستىكى بىلەن،  
قايتىپ كەلدىم پامىرغا ئۇدۇل.  
سۆيۈنۈشتە يۈكسەك چوققىلار،  
سالامىنى ئەيلىدى قوبۇل.  
بوستانلىقلار - ئورمانزارلىقلار،  
ئېيتتى مەرغۇل، ئوينىدى ئۇسسۇل.



خۇش كېلىپسەن ئەزىز ئوغلۇم دەپ،  
ئاچتى يۇرتۇم ماڭا كەڭ قۇچاق.  
ئانام بېسىپ باغرىغا مېنى،  
سۆيدى كۆزۈم - مەڭزىمگە ئۇزاق.  
ئانا مېھرى جان ئوغلى ئۈچۈن،  
مىسالى بىر ئوقچىغان بۇلاق.

ئانا يۇرتنىڭ چىمەنزار بېغى،  
چاچتى شۇئان خۇشبۇي ھىدىنى.  
چوكانتالار لەرزىن ئىرغاڭلاپ،  
بولسۇن ساڭا مۇبارەك دېدى.  
ئوت يۈرەك، شوخ پامىر ئوغللىنىڭ،  
يۇرت ئىشىقىدا ماڭما يۈرىكى.

شۇ تاپ ئانا يۇرتۇم ھۆسنىگە،  
نەزەر سالىدىم ھاياجاندا مەن.  
تونۇش جىلغا، تونۇش ساي، ئېدىر،  
كۆرۈنمەكتە كۆزۈمگە گۈلشەن.  
بالىلىقتا قالغان كەچمىشىم،  
پاك قەلبىمدە گويا شاھ - سەنەم.

ئانا يۇرتنىڭ شۇ گۈزەل ھۆسنى،  
ئەسكە سالىدى بالىلىق چاغىنى.

ھەم يايىرىغان ئالمىلىق باغنى،  
مەن ئوينىغان جىلغا، سايلىقتا.  
كۆردۈم يەنە تەلمۈرۈپ تۇرۇپ،  
شەپەق سۆيگەن ھەر داۋان تاغنى.

كۆرمەكتىمەن نۇرلۇق كۆزۈمدە،  
مەرۋايىتتەك سۈزۈك ئېقىننى.  
كۆرمەكتىمەن ناخشا ياغرىتىپ،  
پادا باققان يىراق - يېقىننى.  
ھاۋا ئانا، زۈمرەت سۈزۈك سۇ،  
ھاياتلىقتا تەننىڭ راھىتى.

شۇنداق، بۇندا باققاننىم بىر چاغ،  
ئۆچكە - قوينى، كالا - موزايىنى.  
مەن كۆرەتتىم ئېدىر، تاغلاردا،  
ئۈچۈپ يۈرگەن كەكلىك، ئۇلارنى.  
توپ - توپ بولۇپ يۈرگەن كېيىكلەر،  
ئارچىزارلىق يېشىل قارىغايىنى.

سايىرىغاندا ئۇلار يېقىملىق،  
مەستخۇشلۇققا چۆمۈپ قالاتتىم.  
مەنمۇ ئېلىپ سۆڭەك نېيىمنى،  
ئاڭا تەڭكەش قىلىپ چالاتتىم.

كۆكتە پەرۋاز قىلغاندا بۈركۈت،  
چىمەنلىكتە ساما سالاتتىم.

دىلدا شۇنداق بار ئىدى ئارزۇ،  
تاغقا چىقىش، كېچىش ئېقىندىن.  
كەكلىك، ئۇلار، كېيىك، بۇغنى،  
مەقسەت — بېرىپ كۆرۈش يېقىندىن.  
غەيرەت بىلەن يامىشىپ تاغقا،  
قورقماستىن ھېچ، خېيمىخەتەردىن.

مەن ئۆرلەيتتىم تاغقا يامىشىپ،  
ئارزۇيۇمدىن ئەسلا كېچەلمەي.  
ئۆرلىگەنچە ئۆرلەيتتى تاغۇ،  
قالار ئىدىم ھېرىپ «يېتەلمەي».  
«كۆرۈنگەن تاغ ئەمەستۇر يىراق»،  
بۇ ھېكمەتنى قايتىمەن بىلمەي.

كەچ كېرگەندە ياناتتىم ئۆيگە،  
مالنى ھەيدەپ، ناخشامنى توۋلاپ،  
چىقار ئىدى ئانام ئالدىمغا،  
سۆيۈنۈشتە بېشىمنى سىيلاپ.  
«ئۇسسېدىڭمۇ...؟ ھاردىڭمۇ بالام؟»  
دەپ كۆزۈمنىڭ ئىچىگە قاراپ.

زەن سالاتتى ھارغىن چېھرىمگە،  
ماڭا شۇنداق تەلەپچان دادام.  
دەيتتى: «بولسۇن ئوغۇل بالىدا،  
زور شىجائەت، غەيرەت ۋە چىدام.  
جاپا-مۈشكۈل ئالدىدا زىنھار،  
باش ئەگمىگىن، قەيسەر بول بالام».

دادام يوقسۇل بولسىمۇ لېكىن،  
ئىدى كۆڭلى يورۇق نۇرانە.  
نى-نى جاپا-مۈشكۈل ئالدىدا،  
بولۇپ شۇنچە جەسۇر، مەردانە.  
تاپسا بىر نان بۆلۈپ بېرەتتى،  
غېرىبلارغا بولۇپ پەرۋانە.

دادام جەسۇر، تەلەپچان بولغاچ،  
كۆيۈنەتتى ئەلگە شۇ قەدەر.  
سۆيۈنەتتى كەسپىدىن ھەمدە،  
ئوۋچىلىقنى قىلغاچ ئۇ ھۈنەر.  
ئون بالىنى - يۈرەك پارىنى،  
قوشتى ئەلگە بولۇپ باش-سەرۋەر.

دادام ئېيتقان نەسىھەت - تەلەپ،  
بولدى ماڭا ئۆرلەشكە شوتا،

چىدام، غەيرەت، كۈرەشتە تاۋلاپ،  
بولدۇم جەسۇر بىر يىگىت مانا.  
خىسلەتكە باي دادامدەك خىزىر،  
بۇ دۇنيادا بارمىدۇ يانا.

ئاشتى شۇڭا ئەمەلگە مېنىڭ،  
كۈتكەن ئىستەك، ئارزۇ-ئارمىنىم.  
ماڭا چىدام، غەيرەتنى يەنە،  
ئاتا قىلدى شۇ ئېقىن-تېغىم.  
ئارزۇيۇمدەك كۆكلەيدۇ ھامان،  
مېنىڭ ئالتۇن نۆۋەيلىك چېغىم.

مەن ئۆگەندىم زۇمرەت ئېقىنىدىن،  
بۇلغانماستىن سۈزۈك ئېقىشنى.  
مەن ئۆگەندىم، ئېگىز تاغلارغا،  
چىدام بىلەن مېڭىپ چىقىشنى.  
مەن ئۆگەندىم مۈشكۈل ئالدىدا،  
يەرگە ئەمەس، كۆككە بېقىشنى.

سۇغا سەكرەپ، تاغقا يامىشىش،  
شۇندىن بېرى ئادەتتۇر ماڭا.  
تونۇش جىلغا، تونۇش ئېقىننى،  
جاندىن ئەزىز كۆرىمەن شۇڭا.



ئانا يۇرتۇم مىسالى جەننەت،  
مۇھەببىتىم چەكسىزدۇر ئاڭا.

قىزغىن ھەۋەس، ئارزۇلار بىلەن،  
ئۆتكەن مېنىڭ بالىلىق چېغىم.  
چېچەك ئاچار بۈيۈك ئارزۇيۇم،  
گۈلگە تولار ئىجادىم - بېغىم.  
ئارزۇ بىلەن ئۆرلەيمەن ھامان،  
يۆلەنچۈكۈم ئانا يۇرت - خەلقىم.

## تەبىئەت شۇ قەدەر سېخىي - گۈزەلسەن

گۈزەلسەن، تەبىئەت، ھۆر-پەرى سۈپەت،  
ياشنايدۇ بەھزۇر سەندە بار ھايات.  
سېخىسەن تەبىئەت، مىسلى ھاتەمسەن،  
كەڭ ئاچقاي قۇچاقىن، ساڭا كائىنات.

تەبىئەت ھۆسنىڭدۇر جىلۋىدار، رەڭدار..  
باغرىڭ گۈل-گۈلىستان، جەننەت، بىپايان.  
نۇر ئەمگەن مېھرىڭدىن بارچە مەۋجۇدات،  
سېنىڭدە قىلىدۇ تەنتەنە - جەۋلان.

## يالغانچىلىق — پەسكەشلىك

ئالدىمىغىن دوستۇڭنى سەن دائىما،  
ئۆز-ئۆزۈڭنى ئالدىغىنىڭ بۇ بەلكىم.  
ئالدامچىلىق سۈرەر ھۆكۈم بىر مەھەل،  
بارماس زىنھار ئۇزاقلارغا ئۇ لېكىن.  
ئالدامچىلىق، يالغانچىلىق قىپ يۈرۈپ،  
ئاللايمىسەن دوستلىرىڭدىن بىر تىيىن.

ئالدامچىلىق يالغانچىلار دەستۇرى،  
يالغان سۆزلەش — ئالدامچىلار «كوزىرى».  
«يالغانچىنىڭ قۇيرۇقىدۇر بىر تۇتام»،  
ئېيتقانغۇ بۇ دانالارنىڭ ھەق سۆزى.  
يوشۇرماق تەس ھەقىقەتنى خالىتىدا،  
تېشىپ چىقار بىگىز يەڭلىغ ئاخىرى.

ئالدامچىلىق، يالغانچىلىق — پەسكەشلىك،  
بىلىپ قويغىن دوستلارنىڭ چوڭ دۈشمىنى.  
راستچىلىققا موھتاج دوستلار ھەر قاچان،  
بولۇر راستچىل دوستلارنىڭكى ھۆرمىتى.  
يالغان سۆزلەپ، ئالداپ قىلساڭ خىيانەت،  
ئۈزۈلىدۇ بىلگىن، دوستلۇق رىشتىسى.

## ئۆكۈنۈش

يۈزۈمگە تىكىلىپ قارىدىڭ دوستۇم،  
خىجىللىق ئوتىدا كۆيدۈردۈڭ مېنى.  
تەنلىرىم شۈركۈنۈپ ئولاشتى تىترەك،  
ھەسرەتلىك قاينامغا چۆمدۈردۈڭ مېنى.  
كۆز يۈمۈپ ئاچقۇچە ئۆتكەن ھاياتچۇن،  
مىڭ ئازاب، لەنەتكە كۆمدۈردۈڭ مېنى.

بىلىمەن ياشلىقىم ئېقىن سۇ ئوخشاش،  
ئۆتۈپتۇ ئالدىراپ ھەمدە ۋاقىتسىز.  
مۈچىلىم بەك قىسقا بولسىمۇ شۇنچە،  
نە سەۋەب ئەجەبمۇ قېرىپىتىمەن تېز.  
ئۆكۈنۈش ئىلكىدە ئارقىغا باقسام،  
قالماپتۇ مېنىڭدىن ھېچقانداق بىر ئىز.

ئويلسام تىرىكمەن، روھىممۇ تىرىك،  
مەن تېخى بىخ سۈرۈپ ئۆسۈۋاتقان تال.  
ۋە لېكىن بۈگۈن مەن سىلىسام ئېڭەك،  
چىقىپتۇ بەك يىرىك بۇرۇت ھەم ساقال.  
ۋاقىتسىز، بىھۇدە ئۆتكەن ھاياتقا،  
مەندىمۇ بار ئوبدان چارە ۋە ئامال.



ۋاقتىنچە بىھۇدە ئۆتكەن كۈنلەرگە،  
قىلمايمەن ئارتۇقچە زىنھار پۇشايمان.  
باھارنى زىمىستان قاپلىغان ئون يىل،  
كەتتى ئۈكەلمەسكە، مەن خۇشال ھامان.  
باھارنىڭ پەيزىدە ئىجاد بېغىغا،  
تېرىمەن گۈل - گىياھ، تېرىمەن رەيھان.

## قالار مەندىن يادنامە

ئويغان تىرەنداز① كەلدى باھار-ياز،  
يېتىپ غەپلەتتە بولما خورەكباز②.  
تالڭ-ساباھ بىلەن قىچقاردى خوراز،  
باھار شەنىگە ياڭراتتى كۆي-ساز،  
ئۈزەكتە كۆلدە جۈپ-جۈپ ئۆردەك-غاز.

كۆكتە بۈركۈتلەر قىلماقتا پەرۋاز،  
قاناتلىرىدا چېلىپ سۇناي-ساز،  
گۈزەل شۇ قەدەر پەسلى باھار-ياز،  
باھار پەيزىدىن ئېلىپ سەن ئەنداز،  
ئالتۇن قەلەمدە دۇردانىلەر قاز.

ئۆگەن، ئال بىلىم، قىلما بىكار ناز،  
ئەيلىگىن بىلىم كۆكىدە پەرۋاز،  
ئىرپان بېغىدا ئېچىلدۇر كۈيناز③،  
گۈللەر ئىچىدىن سەرخىلىنى زاز④.  
قاناتلان پەندىن شەرەپ-ئۇتۇق قاز.

---

① تىرەنداز — ئوغلان.

② خورەكباز — خورەكچى.

③ كۈيناز — خوش پۇراقلىق تاغ گۈللىرىنىڭ بىر خىلى.

④ زاز — ئال، ئېلىش.

ئەل ئۈچۈن تەر تۆك، بولما سۆلەتۋاز،  
ئوقەت كويىدا يىغما لاتا-ماز،  
ئىشقىدا ئەلنىڭ بېلىق كەبى ۋاز<sup>①</sup>،  
ئەلگە نەپ يەتسە سېنىڭدىن ئاز-ئاز،  
ئەلنىڭ ھۆرمىتى ساڭا پايانداز.

ئېچىلۇر بەخت گۈلۈڭمۇ قىش-ياز،  
ساڭا قۇچاقىن ئاچىدۇ گۈلناز<sup>②</sup>.  
ۋەتەن ئوغلىسىن، باتۇر چەۋەنداز،  
كۆكىدە بۈركۈت كەبى قىل پەرۋاز،  
شەرىپىڭ بىلەن ئالتۇن قۇرلار ياز.

ئەل ئۈچۈن ياشاپ، كەچكىن جېنىڭدىن،  
ھەتتا بىر قوشۇق ئىسسىق قېنىڭدىن،  
كۆز يۈمۈپ كەتسەڭ ۋەتەن-ئېلىڭدىن،  
پۈتۈلسۇن تارىخ بېتىگە نامىڭ،  
ئۇشبۇ يادنامە قالار مېنىڭدىن.

---

① ۋاز - ئۈزۈش، سۇدا ئۈزۈش.

② گۈلناز - شۇ ناملىق كىنو سىنارىيىسىدىكى ئىجابىي ئوبراز.

## چۈچۈك تۇيغۇلار

«نەپ» دېسە شۇ ھامان تايىدەك چاپىدۇ.

«ئىش» دېسە كەينىگە باقمىي قاچىدۇ.

\* \* \*

سۆزلىسە ئون تاغار گەپنى ساتىدۇ.

ئەكسىچە «نەپ» دېسە دۈملا ياتىدۇ.

\* \* \*

سۆزلىسە گەپلىرى خام قايماق، «شېكەر»،

ئىچىدە قاينايدۇ، يىلان دەك زەھەر.

\* \* \*

قاچانكى ھەميانم پۇلغا لىق تۈشتى،

ئاغىنەم كۆپەيدى — پېيىمگە چۈشتى.

\* \* \*

بۇ كۈنلەر، كۈن چۈشتى مېنىڭ بېشىمغا،

يوقالدى، كەلمىدى ھېچكىم قېشىمغا.

\* \* \*

چۈشتۈم ئەمەلدىن بۆلدۈم مەن پۇقرا،

ئاي بىلەن قۇياشتۇر ماڭا چىن ھەمرا.

\* \* \*



ھىيلىگەر، قۇۋلاردىن نېرى قاچىمەن،  
پەيت كەلسە قارىنى تىلىپ ئاچىمەن.

\* \* \*

ئېگىلمەي ھېچقاچان كەينىگە قولى،  
يارەنلەر ئالدىدا ئېگىلەر بويى.

## يىگىرمە ياش

يىگىرمە ياشتىمەن، بەستلىك يىگىتمەن،  
كۈچ - قۇۋۋەت ئۇرغۇغان، غەيرەتكە تولغان.  
دەقىقە ۋاقتىنى قەدىرلەپ ھەر چاغ،  
ئىجادىم بېغىدىن شان - شەرەپ قۇچقان.

يىگىرمە ياشتىمەن، ئىجادكار نەسلىم،  
ئەجدادلار ئىزىنى ھەر دەم باسىمەن.  
ئىجادىم بېغىدىن مىسرالار تىزىپ،  
يىللارنىڭ بويىنىغا زۇننار ئاسمان.

يىگىرمە ياشتىمەن، ھاياتىم ئۇلۇغ،  
ھەر زامان تىرىشىپ باسىمەن ئالغا.  
جاپانى تەرك ئېتىپ ھەربىر قەدەمدە،  
زەپەرلەر قۇچۇشقا تەييارمەن يانا.

يىگىرمە ياشتىمەن، ئەلنىڭ ئوغللىمەن،  
ئىشقىدا بۇرچۇمنى قىلىمەن ئادا.  
لەۋزىمدە تۇرمىسام ئەلنىڭ ئالدىدا،  
رازىمەن ئەل ماڭا بەرسە چوڭ جازا.



يىگىرمە ياشتىمەن ئەلنىڭ چاكىرى،  
پاك ۋاپا سۈيىدە ئاققان تاھىرى.  
شېرىننىڭ ئىشقىدا كۆيگەن پەرھادىتەك،  
ئەل-ۋەتەن ئىشقىدا كۆيگەن شائىرى.

## قۇياش قىزى

قۇياشقا يېقىن جاي بۈيۈك تاش شەھەر،  
ھۆسنىگە نۇر سەپكەن ئالتۇندەك قۇياش.  
قۇياشنىڭ مېھرىدىن نۇر ئەمگەن بۇ يۇرت،  
تۇرىدۇ مىسالى قۇياشتەك ياپياش.  
باغرى كەڭ، بىپايان، سىرلارغا تولغان،  
رىۋايەت سۆزلەيدۇ گۇيا ھەربىر تاش.

ھەر تاڭدا مەشرىقتىن چىققاندا قۇياش،  
زەر لىباس كىيىدۇ بۇندا مەۋجۇدات.  
قۇياشنىڭ مېھرىگە قېنىشار ھەممە،  
يەر-زېمىن، سۇ، ھاۋا ئەزىم كائىنات.  
مۇز تاغنىڭ ھۆسنىگە نۇر چېچىپ قۇياش،  
جانلىنار يالتىراپ «قاتقان پەرىزات».

قۇياشقا يېقىن جاي، ئالەمگە مەشھۇر،  
كۆكسىگە ئويۇلغان كارۋانلار ئىزى.  
گۈل قىزىل، نېمىشقا، چوغ كەبى قىزىل؟!  
ئۆستۈرگەن ئۇنى نۇر-قۇياشنىڭ قىزى.  
گۈل كەبى ئېچىلغاي چېچىپ خۇش پۇراق،  
قۇياشنىڭ قوشنىسى — تاشقورغان ئېلى.

## مۇۋەششەھلەر

### جۈپ ئوغلانم

شاھ دېسە شاھ بولغۇدەك مەردانە بول ،  
ئەل ئۈچۈن ئاتەشتە كۆي ، پەرۋانە بول .

ئالغۇدەك تىلغا ئىسىم قويدۇم ساڭا ،  
مەرد تىرەنداز ① دەپ مۆھۈر ئويدۇم ساڭا .

نۇر يېغىپ تۇرسۇن چىرايىڭدىن ئوغۇل ،  
دوست بىلەن دوستلار ئارا نۇرانە بول .

ئەستە تۇت ، ئۇنتۇما نەسىھەتنى سەن ،  
تۇرغۇزۇپ ئالىي جاناب خىسلەتنى سەن .

زور ئۈمىد كۈتكەي ئاتاڭ سەندىن ئوغۇل ،  
سال يولۇڭنى مەڭگۈلۈك پەندىن ئوغۇل .

ئەل - ۋەتەن ئىشىقىدا سەن بۇلبۇل بولۇپ ،  
يۈر بىلىم كارۋانىدا دۈلدۈل بولۇپ .

رازى ئەل، قۇچساڭ ئۇتۇقتىن شان - زەپەر،  
چاقىنغاي دىللاردا نامىڭ - شانۇ نەزەر.

شاھلىق تەخت قەسىرىدە ئولتۇرساڭ ئەگەر،  
بىل، ئاۋام - ئەلگە سەن يولباشچى - سەرۋەر.

ئادالەت يولىدا ئەيلەپ پىدا جان،  
ئەلگە بول پاسىبان، كەلتۈر شەرەپ - شان.

ھەر قاچان ئەل ئۈچۈن سوقسا پاك يۈرەك،  
نۇرلىنار ئەجرىدە غايىۋى ئىستەك.

مەرىپەت ئىگىلە، ھېكمەتلەر تارات،  
پەن - بىلىم كۆكىدە قاققىن پەي قانات.

ئەقىدە، ئەخلاقنى قىلساڭ مىزان،  
ئىزىڭدا ئېچىلار گۈل بىلەن رەيھان.

نۇسرەت تاپ ئىشىڭدا بولۇپ مەردانە،  
ئىشىقىدا كۆي ئەلنىڭ بولۇپ پەرۋانە.

زەر ئالتۇن - كۈمۈش، بايلىق ئالدىدا،  
جان ئوغلۇم ۋىجداندىن ئادىشىپ قالما.



ئەستە تۇت ئاتاڭدىن ساڭا نەسىھەت،

ئۇنتۇما ئەسلىڭنى مەڭگۈ تائەبەد.

رازىمەن، ئەلرازى، شاھىمەردان بول،

ئاۋام-ئەل ئاغزىدا غەزەل، داستان بول.

## يەتتە زات

### 1

مەرد ئوغلان ئۆلىسىمۇ ئۆلمەيدۇ نامى،

تارىخنىڭ بېتىدە چاقىنىدۇ شانى.

ئەبەدىي ياشايدۇ روھى دىللاردا،

ئىش ئىزى داستان-كۈي بولۇپ تىللاردا.

مەي ئىچتىڭ بىلىمدىن، شېئىر ماھىرى،

پامىرنىڭ ياش ئەۋلاد تاجىك شائىرى.

ئەشئارنىڭ بىز ئۈچۈن بايلىق-بىباھا،

پەخرىمىز سەن بىزنىڭ، كۈيچى دىلرارا.

تىرىشىپ بىر ئۆمۈر نەزمىلەر يازدىڭ،

ئىجادىڭ كانىدىن گۆھەرلەر قازدىڭ.



رازىدۇر ئەل - ۋەتەن ھامان سېنىڭدىن،  
يوللاردا قالدۇرغان شانلىق ئىزىڭدىن.

ئۇستازسەن، كۈيچىسەن، قىلغان شوخ ناۋا،  
ۋاقىتسىز كۆز يۈمدۈڭ، شائىر ئەلۋىدا.

زىيادەك ئىجادىڭ چاقنايدۇ ھەردەم،  
قالىدۇ ئوغلۇمغا سەن تۇتقان قەلەم.

ئىزىڭدا ئېچىلغان گۈل بىلەن رەيھان،  
ئەي شائىر دىللاردا ياشايسەن ھامان.

## 2

ئىلىم - پەن كۆكىدە شۇڭقار بوپ ئۇچتۇم،  
ئىجادتىن ئۆچمەسكە شان - زەپەر قۇچتۇم.

سەرىكوي دىيارىنىڭ شائىرى ئىدىڭ،  
كۈي خۇمار ئەلنىڭ گۈلتاجى ئىدىڭ.

ئارتىسلىق ھاياتىڭ مەنىلىك ئۆتكەن،  
ئەجرىڭدىن بىر ئەۋلاد شاگىرتلار ئۆسكەن.

قەلبىڭدە ئەل ئىشقى، سۆيگۈ ياناتتى،  
ناخشاڭدىن چوڭ-كىچىك ھۇزۇر ئالاتتى.

ئەل - يۇرتنىڭ ئوتىدا پەرۋانە ئىدىڭ،  
توي - تۆكۈن، نەغمىدە نۇرانە ئىدىڭ.

روھ، قەلەم ساڭا چىن بولغاچقا ئۆلپەت،  
ياراتتىڭ «سۆڭەك نەي»، «ھىجران»، «گۈلسۈرەت»<sup>①</sup>.

ئالغاندا قولۇڭغا سەن ھەر خىل سازنى،  
قىشتىمۇ كۆرەتتۇق باھار ۋە يازنى.

رەھمىتى بولدۇڭ ئاھ، پۈتكەندەك زىياھ،  
خاتىرجەم ياتقىن، ئەي ئۇستاز، ئەلۋىدا!

ئەلۋىدا، خوشلاشتىڭ، ئۇستاز بىز بىلەن،  
دىيارىڭ، ئەۋلادىڭ، ئوغۇل - قىز بىلەن.

---

① قوش تىرناق ئىچىدىكىلەر شائىر ئىجاد قىلغان ئەسەرلەرنىڭ نامى.

مائارىپ ئىشىقىدا بىر ئۆمۈر كۆيدۈڭ،  
پەن خۇمار ئەۋلادنى بىر ئۆمۈر سۆيۈڭ.

ئەل ئۈچۈن بەختنىڭ ئىشىكىنى ئاچتىڭ،  
قاراڭغۇ دىللارغا پەندىن نۇر چاچتىڭ.

نى جاپا-مۈشكۈلنى يەڭدىڭ ئېگىلىمەي،  
ئەجرىڭدىن تەشناغا سۇندۇڭ گويا مەي.

سەرىكوي مائارىپى ئاچقان گۈل-چېچەك،  
قۇياشتەك يۈز ئاچتى گۈزەل كېلەچەك.

ئۇلۇغلاپ نامىڭنى ئالغاندا تىلغا،  
سېغىنىش ئوتلىرى ياندىۇ دىلدا.

رەھىمسىز شۈم ئەجەل ئېپكەتتى سېنى،  
ھەسرەتنىڭ چۆلىدە قالدۇرۇپ بىزنى.

خىسلىتىڭ كۈچ بېرىپ ياشار بىز بىلەن،  
مېھرېڭدىن نۇر ئەمگەن ئوغۇل-قىز بىلەن.



ئانا يۇرت ئۇنتۇماس مەڭگۈ نامىڭنى،  
ئەجرىڭدىن قالدۇرغان ئۇتۇق - شانىڭنى.

نام - نىشان بىزلەرگە قالدى سېنىڭدىن،  
تىنچ يات، باسمىز ئالغا ئىزىڭدىن.

#### 4

شان - شەرەپ، شۆھرەتنى تەرك ئەتتىڭ ھەر چاغ،  
قامىتىڭ مىسالى ئىدى پامىر تاغ.

ئىلتىپات ئەيلىدىڭ قۇت - بەخت ئەلگە،  
جاپانىڭ كەمىرىن باغلىدىڭ بەلگە.

رازى ئەل سېنىڭدىن ئەل سۆيەر ھاكىم،  
ئوبرازىڭ چاقىنايدۇ دىللاردا دائىم.

ئىزدەيتتىڭ ھەر ئىشتا ئالىي خىسلەتنى،  
چىن دىلدىن سۆيەتتىڭ ھەممە مىللەتنى.

نى جاپا - مۈشكۈلنى ئەيلەپ سەن بەربات،  
پامىرنىڭ كۆكىدە تاۋلىدىڭ قانات.



بار بولغاچ قەلبىڭدە چەكسىز مۇھەببەت،  
مېھرىڭىدىن ياغدۇردۇڭ ئەلگە شاپائەت.

ئىلىمچۇن قىلغاچ سەن بىر ئۆمۈر خىزمەت،  
ئېيتىدۇ يۈرەكلەر سەن ئۈچۈن رەھمەت.

گۈللەرگە پۈركەيمىز ياتقان يېرىڭنى،  
ئۈنتۈماس پامىرلىق تۆككەن تەرىڭنى.

## 5

جاپانى يېڭىشتۇر ھاياتتىن نىشان،  
بەزىلەر ئويلايدۇ ياشاشنى ئاسان.

ئۆزىگە تەلەپنى قويسا كىم قاتتىق،  
مەنسۇپتۇر ئىشىغا ئۇتۇق ۋە شادلىق.

مەنسەپ ۋە ئابروۋىنى قوغلىسا گەر كىم،  
ئاخىرقى ھېسابتا قالىدۇ يېتىم.

ئەل - ۋەتەن ئىشچۇن چىقسا شېرىن جان،  
شۇ ئەلنىڭ قەلبىدە ساقلىنار ھامان.

رەھىمسىز كاج ئەجەل ئالىدۇ جاننى،  
پەرق ئەتمەي (داۋاملىق) ياخشى - ياماننى.

ئەپكەتتى، ۋادەرخ ئېسىل ئىنساننى،  
تاجىكلار پەخرى - دوختۇر - ھېكمەنى.

مۆتىۋەر ئىدى ئۇ، تەمكىن، خوش ناۋا،  
يازغانغا تەرىپى بولمايدۇ ئادا.

ئەقىدە - ئەجرىگە ئەل ھامان قايىل،  
بولغاچ ئۇ مۇلايىم، ھەر ئىشتا ئادىل.

تۆھپىسى، ئىش ئىزى كۈندەك پارلىغاي،  
دىللاردا ساقلىنار شۇ زات ئۇنتۇلماي.

## 6

قەھرىمان ئاتالغاچقا مۇبارەك نامىڭ،  
چاقنايدۇ دىللاردا شەرەپ ۋە شاننىڭ.

ئاقلىدىڭ كۈرەشتە خەلق ئۈمىدىنى سەن،  
سېنىڭدىن رازىدۇر مەڭگۈ ئەل - ۋەتەن.

دۈشمەندىن ئەل - يۇرتنى ئامان ساقلىدىڭ،  
مەردكە خاس ئوغۇللۇق بۇرچۇڭ ئاقلدىڭ.

ئىنقىلاب تۇغىنى كۆكتە ئويناتتىڭ،  
دۈشمەننى سەن رەھىم قىلماي يوقاتتىڭ.

رازى ئەل سېنىڭدىن ئەي مەرد، پەلۋان،  
دىللاردا روھىڭ چاقىنسۇن ھامان.

7

ئەسلەشچۈن دوستلارنى بىر زامان كېرەك،  
مەڭگۈلۈك دوست ئۈچۈن سوقسا پاك يۈرەك.

مەن دەيمەن بولمىسۇن دوستلار «لەبى گۆر»،  
ئەسلىسۇن دوست، دوستىنى چوقۇم بىر ئۆمۈر.

ئەسلەيمەن قەلبىمدىن چەكسىز ھۆرمەتتە،  
ياش كەتتىڭ بىزلەرنى قويۇپ ھەسرەتتە.

تىرىشچان دوستۇم چىقماس يادىمدىن،  
كەتمەيدۇ سېيىمىسى ھەر چاغ ئالدىمدىن.

جاپالىق مەشىق قىپ تومۇز - زىمىستان،  
ئەجرىدىن قالدۇرغان ئۇتۇق بىلەن شان.



ۋادەخ، شۇم ئەجەل جېنىنى ئالدى،  
ھەيۋەتلىك پامىرنى لەرزىگە سالدى.

نېمىشقا ئەسلىمەي چىدايدۇ ۋىجدان،  
ئۇ ئىدى پامىردا پارلىغان چولپان.



## باغ ناخشىلىرى

(مۇھەممەد توختى ئەخمەت كەتەقلىد)

### باغ

مەرىپەت ئىشكى داغدام ئېچىلدى،  
بۇ باغدىن ئەتراپقا خوش ھىد چېچىلدى.

ئەجەبمۇ دىللارنى قىلدى شادىمان،  
پەن - بىلىم گۈلشىنى بولۇپ نامايان.

كۈلمەكتە بۇ باغدا ئىقبال پەرىسى،  
يىغماقتا شىرنىلەر ھەسەل ھەرىسى.

تىنمايدۇ شام - سەھەر بۇلبۇل ناۋاسى،  
بېسىقماي قىزىيدۇ بىلىم ساماسى.

ئەنە ئۆز شاخلىدى يۇمران كۆچەتلەر،  
بىلىمدىن مەي ئىچتى چاڭقاق يۈرەكلەر.

پەن - بىلىم مەشئىلى ئۆچمەس بۇ چاغدا،  
تەلپۈنسەڭ، ۋۇجۇدۇڭ قالمايدۇ داغدا.



## باغۋەن

مېھرىنى تۆكىدۇ باغۋەن بېغىغا،  
قالمىسۇن دەپ بۆلبۆل ھىجران دېغىغا.

ئۇنتۇيدۇ ئۆزىنى، ئىشلەيدۇ ھارماي،  
جاپالار چەكسىمۇ قىلچە ۋايسىماي.

ئەجرى زور ھەتتاكى تاغدىن ۋە لېكىن،  
تەمەننا ئەيلىمەي يۈرىدۇ تەمكىن.

لىرىك كۈيى ياڭرايدۇ بېغىدا ھامان،  
بىر بۈيۈك ئىستەكنى قىلىپ نامايان.

لالىدەك قەلبىمدە يانار مۇھەببەت،  
نۇر بېرىپ قۇياشتەك باغقا تائەبەد.

ئىشقىدىن كۆچەتلەر ۋايىغا يېتەر،  
مېۋىسى كۆڭۈلنى شادىمان ئېتەر.

مۇبارەك باغۋەننىڭ شەرەپلىك نامى،  
قوللاردا بار شۇڭا ھۆرمەتنىڭ جامى.



## كۆچەت

ئورنىدۇر كۆچەتنىڭ كەڭرى باغ - ئېرەم،  
بار بۇندا سۈزۈك سۇ، ساپ ھاۋا، كۆكلەم.

قەددىنى رۇسلايدۇ كۆچەت شۇ قەدەر،  
پەرۋىشلەپ تۇرغاچقا باغۋەن تۆكۈپ تەر.

ئۇنىڭغا كۈندۈزى نۇر بەرسە قۇياش،  
كېچە تۈن ئاي، ئەختەر بولىدۇ سىرداش.

غېمىدە كۆچەتنىڭ باغۋەن ھەر زامان،  
ئىشقى ئوتى دىلىدا مىسالى گۈلخان.

ئۇتۇقتىن تەمەننا قىلمايدۇ باغۋەن،  
بولسىمۇ كۆچەتلەر مېۋىسى بال - قەن.

چاقنىسا مول مېۋە ھەر يىل - ھەر قارار،  
باغۋەننىڭ قەلبىدە يانار ئىپتىخار.

ئىنتىزار ئۇتۇققا باغۋەن ھەر قاچان،  
تۆھپىسى ساناقسىز كۆچەتتە ئايان.



## سەيلىگاھ

(روزى گۈلباينىڭ «سەيلىگاھ» ناملىق كىتابىنى ئوقۇغاندىن كېيىن)

رەۋزىگە تەڭكەش گۈلىستان سەيلىگاھ،  
قۇياشقا يېقىن زەرەپشان سەيلىگاھ.

ئۇلغىيىپ ئابىھايات، زۇمرەت سۈيى،  
زەر چېچىپ ئاقتى زەرەپشان سەيلىگاھ.

زەر پۇراقلىق بارچە گۈللەر ئىچىدە،  
تاغ گۈلى مىسالى رەيھان سەيلىگاھ.

ئىز بېسىپ كەلگەندە ھەر كىم سەيلىگە،  
بولدى ئاڭا ئۇشبۇ بوستان سەيلىگاھ.

گۈل تۇتۇپ، دەستە تىزىپ تۈرلۈك - تۈمەن،  
سۈندى ئەلگە ياخشى داستان سەيلىگاھ.

ئۆز - چىرايلىق بابىدا يېگانىسەن،  
شاھ كىتابلار تەختىدە خان سەيلىگاھ.



«لاپ» دېمە، باغۇ ئېرەم يۇرتۇم دېسەم،  
بېغى دەر سېنى كىتابخان سەيلىگاھ.

بارچە ئىقلىم سەن ئۈچۈن ھەيرانۇ ھەس،  
سەن ھۇزۇرلۇق نەزمە - دىۋان سەيلىگاھ.

ئالغۇدەك بار تىلغا تۆھپەڭ شۇ قەدەر،  
قىلدى نامىڭنى نامايان سەيلىگاھ.

## ناخشا تېكىستلىرى

### سەن ئۆزۈڭ

گۈلچىراي، قەلبى گۈزەل، پاك،  
سۆيگەن نىگارم سەن ئۆزۈڭ.  
قاشلىرىڭ بەرگى قىياقتەك،  
كۆزى خۇمارم سەن ئۆزۈڭ.

سەن كەبى يارىم تېپىلماس،  
قەلبىم ئارامم سەن ئۆزۈڭ.  
يۈزلىرىڭ ئاتەش مىسالى،  
كۈندەك ناھارم سەن ئۆزۈڭ.

ئايىرىلىش مىڭ تەس سېنىڭدىن،  
گۈلدەك باھارم سەن ئۆزۈڭ.  
بار گۈزەللىك جەم سېنىڭدە،  
گۈل ئۆزارم سەن ئۆزۈڭ.

### سايرىتىپ راۋابىمنى

چۆللۈكلەر بولۇپ گۈلباغ،  
سايرىدى خۇشال بۇلبۇل.



ئاشماقتا داۋانلاردىن،  
بەيگىدە تۈمەن دۈلدۈل.

سايرىتىپ راۋابىمنى،  
تەڭكەش قىپ ساتارىمنى.  
تاۋلىتاي كۈرەش - جەڭدە،  
دىلدىكى قارارىمنى.

سايرىتىپ راۋابىمنى،  
كۈيلەيمەن دىيارىمنى.  
گۈلدەستە تىزىپ دوستلار،  
ئالقىشلاي باھارىمنى.

### ۋەتەن قوينىدا

ۋەتەن بېغىنىڭ گۈلىمەن،  
شوخ سايرىغان بۇلبۇلىمەن.  
ۋەتەننى گۈللەش يولىدا،  
تالماس چاپار دۈلدۈلىمەن.

ۋەتەن ئانام ئوغلى ئۆزۈم،  
ھۆسنىگە باققان كۆزۈم.



دەيمەن ۋەتەندە چىقسا جان،  
رازى بولۇرمەن، ھەق سۆزۈم.

### دەۋرىمىز گۈزەل - پارلاق

دەۋرىمىز گۈزەل - پارلاق،  
ھايات شاد ئۆتەر قۇۋناق.  
كۈيلەيمىز ۋەتەن - ئەلنى،  
ناخشىمىز ئەجەب ياڭراق.

خەلقىمىز چېۋەر بولغاچ،  
گۈل بولدى ۋەتەن قوينى.  
شان - زەپەر قۇچۇپ ھەر دەم،  
ئوينايىمىز زەپەر توينى.

ھارماس غەيۇر ئىشچان بىز،  
مەرد، پالۋان چېلىشقان بىز.  
گۈللەشكە ۋەتەن - ئەلنى،  
ھەر ۋاقىت تىرىشچان بىز.

نەقرات: دەۋرىمىز گۈزەل - پارلاق،  
ھەر مىللەت ئېجىل - ئىناق.



## گۈزەل پامىر

گۈزەل پامىر سېيماسى،  
زۈمرەت كەبى ھاۋاسى.  
كۆكتە ئۇچقان بۈركۈتنىڭ  
دىلغا ياقار ساماسى.

چېۋەر ئوغۇل - قىزلىرى،  
پامىرنىڭ شوخ بەرناسى.  
ياڭرار تاڭدا زەپەرنىڭ  
ئوتۇق، شەرەپ ناۋاسى.

ئەمگەك سۆيەر خەلقى،  
ئۆتەر ئىناق بەك ياخشى.  
جاراڭلايدۇ ھەرياندا  
ئىتتىپاقلىق ناخشىسى.

نەقرات: تەڭداشسىز گۈزەل پامىر،  
تىلدا كۈي غەزەل پامىر.



## تاغ ئوغلانى

يۇرتۇمنىڭ ئېتەكلىرى جەننەت ئۆزى،  
قوينى كەڭ، ئالتۇنغا باي ئېگىز تاغلار.  
زوقلىنىپ يۇلتۇزلىرى باقسا كۆكتىن،  
خۇش پۇراق چېچىپ ئاڭا كۈلەر باغلار.

شۇ گۈزەل تاغلار ئۇنىڭ سىردىشىدۇر،  
شۇڭلاشقا مەغرۇر قەدەم تاشلاپ كېلەر.  
پەللىگە ئارمان بىلەن ئۆرلەيدۇ ئۇ،  
بەختنىڭ مەنىسىنى شۇندىن بىلەر.

جىسمىدىن قۇۋۋەت بەرگەن تاغلار ئاڭا،  
ئۆستۈرگەن ئەركىلىتىپ شاماللىرى.  
ئوخشايدۇ تاغ ئوغلانى بۈركۈتكە بەك،  
كار قىلماس كۈھىقاپنىڭ بورانلىرى.

تاغلارنى ماكان تۇتۇپ ياشار مەغرۇر،  
پەخەس بوپ قۇۋ - شۇملۇقتىن ئۆتكۈر كۆزى.  
مۈشكۈللەر سوۋۇتالماس مېھرىنى ھېچ،  
دېمەككى تاجىك ئوغلى پەرھاد ئۆزى.

## گۈلسۈرەت

تاغ گۈلىدۇر گۈلسۈرەت،  
باغ گۈلىدۇر گۈلسۈرەت،  
ياغرىتار كۈي، ۋەتەننىڭ  
بۇلبۇلىدۇر گۈلسۈرەت.

ئەلگە دىلدىن كۆيۈندى،  
تۆككەن تەردىن سۆيۈندى.  
كۆكسىدىكى قىزىلگۈل،  
ئەلگە چۇغلۇق كۆرۈندى.

ئىشقىدا شوخ يىگىتلەر،  
كۆيۈپ بولدى پەرۋانە.  
ئىش - ئەمگەكتە تاۋلاندى،  
پەرھاد كەبى مەردانە.

نەقرات: تاغ گۈلىدۇر گۈلسۈرەت،  
باغ گۈلىدۇر گۈلسۈرەت.  
ئەل - ۋەتەننىڭ كۆيچىسى،  
بۇلبۇلىدۇر گۈلسۈرەت.



## سالام سىزگە مۇئەللىم

سالام سىزگە مۇئەللىم،  
چوغدەك قىزىل يۈرەكتىن.  
سىزدىن قۇۋۋەت نۇر ئەمگەن،  
ئېچىلغان گۈل - چېچەكتىن.

ھۆرمەتلەيمىز سىزنى بىز،  
قۇياش كەبى قەلبىڭىز.  
مېھرىڭىزگە قاندۇق بىز،  
گۈلخان كەبى ياندۇق بىز.

قامۇسىنى بىلىمنىڭ،  
قوللىمىزغا ئالدۇق بىز.  
ئەجرىڭىزنى ئاقلاشتا،  
جەسۇر ئەۋلاد بولدۇق بىز.

ئەجرىڭىزنى ئاقلايمىز،  
يالقۇن بولۇپ چاقنايمىز.  
سىزنى سۆيىمەك ئەھدىمىز،  
ئەلگە سادىق قەلبىمىز.



ۋەتەن - ئەلگە ياراملىق ،  
ئەۋلادلاردىن بولىمىز .  
مەدھىيىلەيمىز يۈرەكتىن ،  
ياڭرار ئەبەد ناخشىمىز .

نەقرات :      ئەجرىڭىزنى ئاقلايمىز ،  
دادىل ئالغا چامدايمىز .

### گۈزەل ياشلىق

باھارنى بەك گۈزەل دەيدۇ ،  
باھاردىنمۇ گۈزەل ياشلىق .  
قەدىرلىسە ئۇنى ھەركىم ،  
ھەمىشە قەلبىدە شادلىق .

گۈزەل ياشلىق - پۇراقلىق گۈل ،  
قىشۇ ياز تۈزۈماس ھەرگىز .  
شۇڭا ياشلىق گۈزەللىكنى  
سۆيۈپ ئەبەد قەدىرلەيمىز .

### كۈيلەيمىز باھار - يازنى

ئانىجان ۋەتەن قوينى ،  
تولدى گۈل - چېچەكلەرگە .

ھەر مىللەت خەلقى يەتتى،  
ئارزۇ ھەم تىلەكلەرگە.

يۇرتنى ئەيلىدۇق بوستان،  
يېزىلدى كۆپ غەزەل - داستان.  
بولدى تۇرمۇش پاراۋان،  
چەشلەرگە تولۇپ خامان.

يۇرتۇمنىڭ بەخت قوينى،  
پۈركەندى قىزىلگۈلگە.  
سۈرۈپ باھار پەيزىنى،  
ئانىجان ۋەتەن سەندە.

نەقرات: يايىرىتىپ خۇشال سازنى،  
كۈيلەيمىز باھار - يازنى.

قوبۇل ئەتكەن سالامىنى

سېنىڭ ھۆسننىڭ گۈزەل شۈنچە،  
سېنىڭ ئەجرىڭ گويا تاغدەك.  
زەپەر - شاننىڭ مېنىڭ بەختىم،  
دىلىم خۇشۋاخ، دېمەك تاغدەك.



سېنى كۈيلەش مېنىڭ بۇرچۇم،  
ئانام سەن جانىجان مەكتەپ.  
كۆكەرتتىڭ پەن - بىلىم بىلەن،  
دىلىمنى، ئانىجان مەكتەپ.

قوبۇل ئەتكىن ئانا مەكتەپ،  
مېنىڭ ئاددىي سالامىمنى.  
چوڭقۇر دەريا - دېڭىزدىن،  
مۇھەببەت، ئېھتىرامىمنى.

نەقرات: قوبۇل ئەتكىن سالامىمنى،  
مۇھەببەت، ئېھتىرامىمنى.

### چوپان قىز

يايلاق گۈلى چوپان قىز،  
ئاسماندىكى تولۇن ئاي.  
تەنگە قۇۋۋەت، كۆزگە نۇر،  
چوپان ئەتكەن قايماق چاي.

چۇغلۇق بولۇپ يايلاقتا،  
كۆيەر مالغا دىلىدىن.

كۆپەيگەندە مال چارۋا،  
سۆيۈندى ئۇ ئەجرىدىن.

تۆھپە قىلدى خەلققە،  
يۇڭ، قۇرۇت ھەم سېرىقماي،  
ئەل ئاغزىدا داستان - كۈي،  
بولدى ئاشۇ گۈلچىراي.

نەقرات: مېھنەت سۆيەر چوپان قىز،  
ماڭا ھەمراھ بولامسىز.

### زەرەپشان

زەرەپشان ئەي زەرەپشان، ئەزىم دەريا،  
ئاقسەن ئالتۇن چايقاپ ئەسىرلەر بۇيان،  
توختىماي ئېقىشىڭغا تارىخ گۇۋاھ،  
ياشارغان قىرغاقلاردا ياشنايدۇ جان.

مەنبىي ئېقىشىڭنىڭ گۈزەل شىڭشال،  
دولقۇنۇڭ ئەجەب ياڭراق لىرىك ناخشا،  
سەكرەيسەن تاشتىن تاشقا شوخ كېيىكتەك،  
چاچرىتىپ ئۈنچە - مارجان كەڭ ۋادىغا.

نەقرات: كۆۋەجەپ ئاقسەن زەرەپشان سۈيى،  
بويۇڭدا ياڭرايدۇ چىن دوستلۇق كۈيى.

## ئانا يۇرتۇم بۇرمىسال

بۇرمىسالنى ① تاغ دېمەك،  
تاغ ئەمەس ئۇ، باغ بۈگۈن.  
خەلقى ئىشچان، بەختىيار،  
كەيپى خۇشال، چاغ بۈگۈن.

گۈلىستاندۇر چۆللىرى،  
ياغزار بۇلبۇل ئۈنلىرى.  
ھەر تەرەپتە ئېچىلدى،  
يۈكسىلىشنىڭ گۈللىرى.

خۇددى كىچىك شەھەردەك،  
ئاۋاتلاشتى بۇ يۇرتۇم.  
دىلغا ئارام بېغىشلار،  
كۆرۈپ كەتكەن دوستلىرىم.

زەپەر قۇچقىن يەنىمۇ،  
ئانا يۇرتۇم بۇرمىسال.  
كىشىلەرنىڭ تىلىدا،  
ناخشا-داستان بولۇپ قال.

---

① بۇرمىسال - تاشقورغان تاجىك ئاپتونوم ناھىيىسىدىكى بىر يېزىنىڭ



## ئاق چېچەك

ئاق چېچەك، ئاپئاق چېچەك،  
كەڭ دالغا يايىدى ئېتەك.  
ئاق شايىغا ئوخشار زېمىن،  
بەرگەچ سوغۇق — قىشتىن دېرەك.

ئاق چېچەك قىشنىڭ گۈلى،  
نەۋ باھارنىڭ مەۋسۈمى.  
ئۇ بىلەن ياشناپ كېتەر،  
مەۋجۇداتنىڭ بارچىسى.

ئاق چېچەك، ئاپئاق چېچەك،  
بىز ساڭا ئامراق چېچەك.  
ياڭرىتىپ شەنىڭگە كۈي،  
ناخشىمىز ياڭراق چېچەك.

## غۇنچىلار ئاۋازى

### مەكتەپ گۈزەل

مەكتەپ گۈزەل شۇ قەدەر،  
ئاڭا قاراپ تويمايمەن.  
دەرس ئوقۇسام سىنىپتا،  
باغچىسىدا ئوينايمايمەن.  
تاپشۇرۇقنى بۈگۈنكى،  
مەن ئەتىگە قويمايمەن.

مەكتەپ گۈزەل شۇ قەدەر،  
گويا باھار پەسلىدەك.  
باغرىدىكى ئوتلار،  
ئاچقان ئەجەب خۇش چېچەك.  
ئۈرۈپ ھىدى دىماغقا،  
تېپىچەكلەيدۇ بۇ يۈرەك.

مەكتەپ گۈزەل شۇ قەدەر،  
زەپمۇ ئىللىق ھاۋاسى.  
كېچە - كۈندۈز ياڭرايدۇ،  
بۆلبۈللەرنىڭ ناۋاسى.



ئۆرلىمەكتە پەلەككە،  
ياش ئەۋلادلار ساداسى.

مەكتەپ گۈزەل شۇ قەدەر،  
كۈيلەپ شائىر بولغۇم بار.  
شۇڭا ھارماي تىرىشىپ،  
مەن ئوقۇيمەن بەختىيار.  
ئۇستازىمنى كۈيلەيمەن،  
مېھرىمنى قىلىپ ئىزھار.

### كىتابنى مەن دوست تۇتتۇم

ئىلىم - پەن گۈل بېغىدا،  
بىر چىرايلىق دوستۇم بار.  
زەپمۇ كۆركەم ئىچ - تېشى،  
كىتاب ئاتلىق دوستۇم بار.

ۋاقىت تاپسام ھەر دائىم،  
چۈشۈرمەيمەن قولۇمدىن.  
ئوقۇپ بىلىم ئالىمەن،  
ئازمايمەن ھېچ يولۇمدىن.



كىتابنى مەن دوست تۇتتۇم،

ئاڭا ئىشقىم پەيۋەندە.

بۇ بەختىيار زامانغا،

ئوقۇيمەن كۈي - مەدھىيە.

چىڭ تۇتمەن ۋاقىتنى،

ئۆگىنىمەن تىرىشىپ.

ئىلىم - پەندىن شان قۇچۇپ،

نەتىجىگە ئېرىشىپ.

### بۇلبۇل بولۇپ سايىرىدىم

بۇلبۇل بولۇپ سايىرىدىم،

بىلىم بېغى گۈلشەندە.

قۇياش پارلاپ نۇر چاچتى،

ئۇستاز دەرس ئۆتكەندە.

ئىلىم - پەننىڭ بېغىدا،

مەن غۇنچىلاپ ئېچىلدىم.

ئۇستاز مېھرى، ئەجرىدە،

بىلىم ئالدىم، يېتىلدىم.



قولدىن بەرمەي ۋاقتىنى،  
ئۆگىنىمەن تىرىشىپ.  
ئەلگە خىزمەت قىلىمەن،  
دائىم ئالغا ئىنتىلىپ.

### پەنگە يۈرۈش قىلايلى

بىز غۇنچە، ياش ئۆسمۈرلەر،  
پەنگە يۈرۈش قىلىمىز.  
بىر نىيەت، بىر مەقسەتتە،  
بولۇپ دائىم ئوغۇل - قىز.  
ئەجرىمىزدىن ۋەتەنگە،  
گۈلدەستىلەر تىزىمىز.

زېھنىمىزنى ئۇرغۇتۇپ،  
بولىمىز بىز ئەخلاقلق.  
جەسۇر ئەۋلاد بولىمىز،  
ئەل - ۋەتەنگە ياراملىق.  
غايىمىزنى ئەمەلگە،  
ئاشۇرىمىز داۋاملىق.

يولنى پەندىن سالىمىز،  
پەندىن گۆھەر قازىمىز.



بىلىم ئاتلىق بۇلاقتىن،  
بالۇ شەرىپەت ئىچىمىز.  
پەن - بىلىمنىڭ كۆكىدە،  
پەرۋاز قىلىپ ئۈچىمىز.

### كېلىك دوستلار

كېلىك دوستلار، جان دوستلار،  
مەكتەپكە تېز بارايلى.  
مۇزاكىرە، دەرسكە،  
بىز كېچىكىپ قالمايلى.  
ئۇستاز بەرگەن بىلىمنى،  
قەدىرلەپ ئۆگىنەيلى.

مەكتىپىمىز گۈزەل باغ،  
بىز شۇ باغنىڭ كۆچتى.  
باغۋەن بولۇپ ئۇستازلار،  
پەرۋىشلەيدۇ بىزلەرنى.  
بىزمۇ يۈرەك قېتىدىن،  
ھۆرمەتلەيمىز ئۇلارنى.

كېلىك دوستلار، جان دوستلار،  
ھامان ئەلا ئوقۇيمىز.

ئۇستازلارنىڭ سۆزىنى،

دىللاردا چىڭ ساقلايمىز.

بىزدىن كۈتكەن ئۈمىدىنى،

ھەرگىز يەردە قويمايمىز.

### بىز ھەر مىللەت ئۆسمۈرلىرى

بىز ھەر مىللەت ئۆسمۈرلىرى،

گۈل - غۈنچىدەك ئېچىلدۇق.

قولىنى قولغا تۇتۇشۇپ،

يېڭى سەپكە قېتىلدۇق.

بىلىم ئېلىش مەقسەتتە،

پەنگە يۈرۈش باشلىدۇق.

بىز ھەر مىللەت ئۆسمۈرلىرى،

ئۆگىنىمىز تېخنىكا.

بىزنى ئالغا باشلىغان،

ئۇستازلارغا ھەشقاللا.

بىزگە بىلىم گۈلىشىنى،

قۇچاق ئاچتى كەڭ - تاشا.

زېرىكمەستىن ئۇستازلار،

بىزگە بىلىم ئۆگىتەر.

مېھرى گویا ئىللىق ئوت،

بىزگە چەكسىز كۆيۈنەر.

چېھرىمىزدىن نۇر ياغسا،

ئۇستازلارمۇ سۆيۈنەر.

بىز ھەر مىللەت ئۆسمۈرلىرى،

قەدىرلەيمىز بىلىمنى.

گۈل - چېچەككە ئورايىمىز،

ئانا ۋەتەن قوينىنى.

يەردە ھەرگىز قويمايىمىز،

بىزدىن كۈتكەن ئۈمىدىنى.

بىز ھەر مىللەت ئۆسمۈرلىرى،

بولۇپ ئىناق - ئىتتىپاق.

باغلايمىز چىن دىللاردىن،

پەن - بىلىمگە ئىشتىياق.

بۇ بەختىيار دەۋراندا،

ئىقبالىمىز كەڭ، پارلاق.

بىلىم بېغى - گۈلشەندە،

شوخ بۆلبۈلدەك سايرايمىز.

ئۇستازلارنىڭ ئەجىرىدىن،

ئەرگىن ئۆسۈپ يايىرايمىز.

باغدا يۇمران نوتىدەك،  
بىخلاپ ئۆسۈپ ئاينىمىز.

ئۆگىنىمىز تىرىشىپ،  
ھامان ئالغا باسىمىز.  
پەن - بىلىمنىڭ كانىدىن،  
ئالتۇن - گۆھەر قازىمىز.  
ئۇستازلارنىڭ ئەجرىنى،  
دىلغا ئويۇپ يازىمىز.

بىز ھەر مىللەت ئۆسمۈرلىرى،  
ئۇستاز ئەجرىنى ئاقلايمىز.  
بەرگەن تەلىم - بىلىمنى،  
يۈرەكلەردە ساقلايمىز.  
ئەل - ۋەتەنگە ياراملىق،  
ئەۋلادلاردىن بولىمىز.

ئىگىلەپ پەن - بىلىمنى،  
ئىجادتىن شان قۇچىمىز.  
پەن - بىلىمنىڭ كۆكىدە،  
پەرۋاز قىلىپ ئۇچىمىز.  
تۆھپىمىزدىن ۋەتەنگە،  
گۈلدەستىلەر تىزىمىز.

## مەكتەپ بېغدا

ئېچىلماقتا مەكتەپ بېغدا،  
ئىناقلىق - چىن دوستلۇق گۈللىرى.  
پەن - بىلىمنىڭ ئىشىقىدا تىنماي،  
سايىماقتا شوخ بۇلبۇللىرى.

ياش ئوتىلار ئۆسمەكتە ساغلام،  
بىر نىيەتتە - ئالىي مەقسەتتە.  
بىلىم ئېلىپ ئۇستازلىرىدىن،  
شۇنچە قىزغىن، شۇنچە بەس - بەستە.

ياش ئۆسمۈرلەر يۇمران قەلبىدە،  
ئالدى ئورۇن ياخشى پەزىلەت.  
ئۇلارنىڭ شۇ ياخشى ئىشىدىن،  
تارتىپ ئالدىم بىرقانچە سۈرەت.

بىز ئوقۇيمىز ئانا مەكتەپتە،  
بۈگۈن ئازاد بەختىيار چاغدا.  
چېچىپ پۇراق قىزىلگۈل ئوخشاش،  
باغۋەن ئەجىر سىڭدۈرگەن باغدا.

بىز ھەر مىللەت ئىناق - ئىتتىپاق ،  
ھاياتىمىز ئۆتىدۇ خۇشۋاق .  
ئەل - ۋەتەننى كۈيلەيمىز ئەبەد ،  
پەلەكنى قۇچقان ناخشىمىز ياڭراق .

سەھەر تۇرۇپ ئوينايىمىز ھەرىكەت ،  
چېنىقتۇرۇپ ساغلام بەدەننى .  
بولۇپ جەسۇر ئەۋلادلاردىن بىز ،  
پۈركەيمىز گۈلگە ئانا ۋەتەننى .

بېسىپ ئىزىنى قەھرىمانلارنىڭ ،  
ئەجدادلارنىڭ بولۇپ ۋارىسى .  
ياراملىق بىر ئەۋلاد بولۇشنى ،  
كۈتمەكتە بىزدىن ئەتە - كەلگۈسى .

مەكتىپىمىز بىلىم ئوچىقى ،  
تاۋلىنىمىز بىز بۇ ئوچاقتا .  
بىخلار سۈرۈپ ئۆسمىز ساغلام ،  
ئانا ۋەتەن ئىللىق قۇچاقتا .

بەك مېھرىبان ئۇستازلار بىزگە ،  
پەرزەنتىدەك كۆرىدۇ بىزنى .



ئىلىم - پەنگە يېتەكلەر ھامان ،  
زېرىكمەستىن ئوغۇل ۋە قىزنى .

بوينىمىزدا قىزىل گالىستۇك ،  
باشلار بىزنى پارلاق ئەتىگە .  
ئەجدادلارنىڭ ئىزىنى بېسىش ،  
ئۇ بىزدىكى مۇقەددەس غايە .

## رۇبائىيلار

### 1

ۋەتەننى ئوخشاتساق مۇقەددەس تاغقا،  
خۇش پۇراق گۈللىرى ئېچىلغان باغقا.  
بىز شۇ تاغ بۈركۈتى، باغنىڭ بۆلبۈلى،  
ئورۇن يوق سايراشقا قۇزغۇن ۋە زاغقا.

### 2

ۋەتەننى باغ دېسەك گۈللىرى بىزلەر،  
ۋەتەننىڭ غىلمانۇ ھۆرلىرى بىزلەر.  
ۋەتەننى بىپايان بىر دېڭىز دېسەك،  
ئۇندىكى مەرۋايىت - دۈرلىرى بىزلەر.

### 3

ۋەتەننىڭ ھۆسنىدىن مەن ئالغاچ ئىلھام،  
قەلبىمدە ئۇرغۇيدۇ، تۈگىمەس ناخشام.  
ۋەتەننىڭ ئاق سۈتى بەرگەچكە قۇۋۋەت،  
قوغدايمەن ۋەتەننى سەھەرۇ ناخشام.

### 4

گۈللىنىپ، گۈلزارغا ئايلانسا جۇڭگو،  
چاقنايدۇ قەلبىمدە شۇ گۈزەل ئارزۇ.  
ئەجرىمدىن تەر تۆكۈپ، ياسىسام گۈلباغ،  
شۇ ئارزۇ - تىلەككە قانماستىن مەڭگۈ.

## 5

يۇرت سۆيەر ۋەتەننى سۆيىدۇ ھامان،  
 كەلتۈرۈپ ۋەتەنگە ئۇتۇق بىلەن شان.  
 بولىدۇ ۋەتەنگە، ئەلگە پاسىبان،  
 ۋەتەنگە ئاسىيغا بولار زىمىستان.

## 6

ۋەتەن دەپ سوقىدۇ مېنىڭ يۈرىكىم،  
 ۋەتەنگە تەلپۈنەر تائەبەد قەلىبىم.  
 ۋەتەننىڭ مۇقەددەس ئالتۇن قوينىدا،  
 كۆمۈلسە جەستىم، شۇدۇر تىلىكىم.

## 7

مەرد ئوغلان سۆيىدۇ دىلدىن ۋەتەننى،  
 ۋەتەننىڭ ئىشىقىدا كۆيگەن لەۋەننى.  
 ئەل ئۈچۈن كىم ياراتسا تۆھپە،  
 چىن ۋىسال قۇتلايدۇ ئۇنى ئەبەدى.

## 8

ۋەتەننىڭ قوينىدۇر مىسالى جەننەت،  
 ھۆسنى گۈل-گۈلىستان، يەرلىرى مۇنبەت.  
 ۋەتەننىڭ مېھرىدىن قۇۋۋەت ئەمگەننىڭ،  
 قەلبىدە جۇش ئۇرار سۆيگۈ-مۇھەببەت.

ئانامدۇر ۋەتەنم - شوخ ئوغلانمەن،  
 كۈرەشتە مەردانە بىر پالۋانمەن.  
 قوغدايمەن ۋەتەننى جان تىكىپ ھامان،  
 مۇز تاغدا ئېچىلغان گۈل - رەيھانمەن.

## 10

ۋەتەننى جېنىمدىن ئەزىز كۆرىمەن،  
 قوينىدا پاك ياشاشنى ئارزۇ قىلىمەن.  
 كۆزىنى ئالايتسا ۋەتەنگە بىراۋ،  
 شۇ ھامان ۋەتەندىن قوغلاپ سۈرىمەن.

## 11

تاغلىق مەن، تاغدا مەن، تاغ كەبى قەددىم،  
 تاغلاردا ياشىماق راھىتىم - بەختىم.  
 تاغ خەلقى قوينىدا ئۆستۈردى مېنى،  
 شۇڭلاشقا تاغلىققا بارلىقىم تەقدىم.

## 12

تاغدا ئۆستۈمەن، تاغ كەبى جىسمىم،  
 تاغنىڭ باغرىغا سىڭگەن پاك قېنىم.  
 تاغ كېسىپ چۆللەرنى ئەيلىگەن بوستان،  
 پەرھادىك ئىرادە تاۋلىغان خەلقىم.

13

مىسلى چوغدەك قىزىلگۈللەر تەكشى ئېچىلدى،  
پۇراقىدىن ھەر تەرەپكە مۇشكى چېچىلدى.  
ئاشۇ گۈلنى پۇراپ قانماي سۆيىمەن ئەبەد،  
ئىلىم-پەننىڭ دىلىرىگە ئىشقىم قېتىلدى.

14

قەلبىمگە نۇر بەرگەن پۈتمەس ئىلىم-پەن،  
ئۇلۇغلاپ يۈرەكتىن ئۇنى سۆيىمەن.  
بىلىمدىن مەي ئىچىش ئارزۇ-تىلىكىم،  
بىر ئۆمۈر بىلىمنى سۆيۈپ ئۆتىمەن.

15

قولۇمدا زەر قەلەم بىلەن دەپتىرىم،  
ئۈچىدۇ كۆك يېرىپ خىيال كەپتىرىم.  
ئىلىم-پەن ھېكمىتى، قۇدرىتى بىلەن،  
چاقنايدۇ ئۆمرۈمدە ھەر بىر بەتلىرىم.

16

بىلىمدۇر ئىنساننىڭ پۈتمەس بايلىقى،  
باشلايدۇ ئىنساننى مەنزىلگە ئاسان.  
مۇساپە جاپالىق بولسىمۇ بىراق،  
بىلىمدۇر كۈچ-قۇۋۋەت ئىنسانغا ھامان.

17

بىلىم قىممەتلىك، بۈيۈك ھەممىدىن،  
ئىنسان ئۈچۈن ئۇ بىباھا گۆھەر.  
بىلىم ھېكمىتى، قۇدرىتى بىلەن،  
كىشى دېڭىزدىن مەرۋايىت سۈزەر.

18

كۆزۈمگە نۇر بەرگەن ئىرپان، ئىلىم-پەن،  
شۇڭا چىن قەلبىمدىن سېنى سۆيىمەن.  
نۆۋەيلىك چېغىمنى قەدىرلەپ ئەبەد،  
پەن-بىلىم ئىشقىدا ئوتتەك كۆيىمەن.

19

تىكىلىپ قارايدۇ بىر گۈزەل نىگار،  
ئەمەسمەن ئاشىقى ئۇنىڭغا زىنھار.  
ئىلىم-پەن ئىشقىدا كۆيۈپ بىر ئۆمۈر،  
پەن-بىلىم ئاتلىق گۈزەل يارىم بار.

20

ئەمەلدارنى كۆرسەم قاچان تەزىم قىلمايمەن،  
غېرىپ-غۇسسە نەرسىسىنى بۇلاپ ئالمايمەن.  
ئەجرىمگىلا تايىنىمەن تۆكۈپ ھالال تەر،  
ئەجرىسىز بىر تال دان تىلەپ يېمەيمەن.

## 21

بەختلىك مەن، بەخت قۇشى قونغان بېشىمغا،  
شۇ بەختكە ھەمراھ بولۇپ يارىم قېشىمدا.  
كۈيلىرىمگە كۈيلەر قاتقان گۈزەل يارىمنىڭ،  
ئىللىق مېھرى ماڭا قولداش يازۇ قىشىمدا.

## 22

تەلمۈرۈپ قارايمەن كۆزۈڭگە يارىم،  
شەيدا مەن ئەزەلدىن ئۆزۈڭگە يارىم.  
بىر ئىرۇر ھەرقاچان سۆز-ھەرىكەتلىرىڭ،  
شۇ سەۋەب قايىلمەن سۆزۈڭگە يارىم.

## 23

ئىشەنگىن، يوق مېنىڭ سۆيگىنىم گۈليار،  
شۇڭا مەن كۆڭلۈمنى ئەيلىدىم ئىزھار.  
تاقىتىم تاق مېنىڭ تېز بەرگىن جاۋاب،  
پىراقىڭ كۆيدۈردى مەن ئاشىق بىقارار.

## 24

سۆيىمەن چىن بەخت ئادالەتنى مەن،  
سۆيىمەن ئەقىل ھەم پاراسەتنى مەن.  
ھەقىقەت، ئادالەت يولىنى ياقلاپ،  
يوق قىلاي شۇ قارا جاھالەتنى مەن.

25

قىز-يىگىتنىڭ ياشلىق باھارى،  
ئوخشار گويا گۈلگە، چېچەككە.  
مۇھەببەتنىڭ ۋىسال تۇيغۇسى،  
يالقۇنلايدۇ ئوتلۇق يۈرەكتە.  
مۇھەببەتكە سادىق بولغانلار،  
ھامان يېتەر ئارزۇ-تىلەككە.

26

ماڭا گەر چاپلىساڭ مىڭ بوھتان-قارا،  
ۋە لېكىن قەلبىم بولمايدۇ يارا.  
ھەقىقەت ئېگىلىپ سۇنمايدۇ ئەبەد،  
ياشايمەن شۇڭا مەن خۇش كۈلكە ئارا.

27

نائەھلى، قىزىل كۆز، ئىچى تار، قارا،  
ئېشىڭغا سالماقچى چاڭگال، ھاك-توپا.  
قىلمىشى پەسكەشلىك، بولغىن سەن ئاگاھ،  
پەيت كۈتۈپ، قويۇۋەر كۆكسىگە پەشۋا.

28

گەر بىلسەڭ ئادەمنىڭ يايلىقى ئۇيقۇ،  
مال-پادا يايلىقى كەڭرى قىر-يىلاق.

گەر ساڭا بولمىسا ئۇيقۇ ئارامگاھ،  
تەپەككۈر قۇشلىرىڭ ئۈچىدۇ قانداق؟

29

يەر ئىچرە يىلتىزى بېجىرىم تۇرغاي،  
كۆكىدە بوي سوزۇشار شۇڭلاشقا قارىغاي.  
يېشىللىق بابىدا يېگانە قىش - ياز،  
خەندە قىپ سايىرايدۇ ئىشقىدا تورغاي.

30

تەخسىكەش تەخسىنى كۆتۈرەر ئېگىز،  
«باشلىق» نى كۆرگەچكە جېنىدىن ئەزىز.  
چاپسىمۇ كەينىدىن لالما ئىت كەبى،  
تەيىنچە نەپ ئاڭا تەگمەيدۇ ھەرگىز.

## تۇيۇقلار

### 1

ئەگەر كىم تەربىيە بەرسە قوبۇل قىل، دېمىگىن سەن ياق،  
بىلىپ قوي شۇ ساڭا چىن دوست، سىنەڭنى كۆكرىكىگە ياق.  
ۋەتەن - ئەل ئاش - تۈزىنى يەپ كۆزىنى يۇمسا گەر كىملەر،  
يۈرەك - باغرىنى قىل پارە، ئاڭا نەپرەت ئوتىنى ياق.

### 2

قۇلاقنى دىڭ تۇتقىن دوستۇم قىلاي تەنبىھ ئەمەس چاقچاق،  
دەۋر ئۆزگەردى، مەنزىلگە قاراپ چۆرگەلدى مىڭلاپ چاق.  
چۈشۈپ بەيگىگە تېز سەنمۇ يېرىپ تاغلارنى پەرھادەك،  
ئىلىم - ھېكمەت سىرىنى يەش، نادانلىق زەنجىرىنى چاق.

### 3

چاپقىن كەتمەن، تۇتۇپ سۈنى، زېمىن - يەر بولمىسۇن چۆل - يار،  
يىگىتلىك غەيرىتنىڭ بىرلە جاپانىڭ تاغ - تېشىنى يار.  
بۇ جەڭ ئىچرە گويا پەرھاد كەبى غەلىبە قىلار بولساڭ،  
قۇچاق ئاچقاي كېلىپ ئاخىر شېرىن سۈپەت جانانۇ يار.

### 4

ئۆزىنى ئەر چاغلىغان باتۇر، ۋەتەن - ئەل غېمىنى يەيدۇ،  
چىپىپ كەتمەن، تۆكۈپ ساپ تەر، رىزقىنى - ئېشىنى يەيدۇ.  
ئەگەر كىم بىراۋنىڭ ئۇماچىغا توپا سالسا  
قېلىپ قارغىشىغا ئەلنىڭ، ئۆزىنىڭ بېشىنى يەيدۇ.

## 5

ئويغان غەپلەت ئۇيقۇسىدىن، ئاتتى يورۇق تالڭ،  
 دانالارنىڭ ھېكمىتىنى يۈرىكىڭگە تالڭ.  
 ئىش ئىزلىرىڭ ھەققىدە سورالسا سوئال،  
 پو ئاتمىغىن، راست جاۋاب بەر، قالمىغىن ھاڭ-تالڭ.

## 6

ھورونلۇقتىن تائەبەدكە مېھرىمنى ئۈزدۈم،  
 ئىش-ئەمگەكنىڭ قاينىمىدا بېلىق بوپ ئۈزدۈم.  
 ماڭلىيىمىدىن تەر ئاققۇزۇپ گۈلباغلار ياساپ،  
 ئەجرىمنىڭ گۈل بەرگىدىن غۇنچىلار ئۈزدۈم.

## 7

كۆزۈڭنى يوغان ئاچ، دوستۇم، تۇيۇق يولدىن يان،  
 كۈرەشلەردە سەپتىن قالما، تۇرغىن يانمۇيان.  
 بولۇپ ياۋغا قىش-زىمىستان، قاراڭغۇتۇن،  
 ئەلگە باھار، جۇلا تاشلاپ، مەشئەل بولۇپ يان.

## 8

تۈمەن سەۋدا مىڭ بالا چۈشىمۇ باشقا،  
 ئېلىپ چىقارمەن چالا قويماي ئىشىمنى باشقا.  
 جىمى كۈلپەت-مۈشكۇلاتلار مەن بىلەن كېتىپ،  
 دەرد كۆرمىسۇن ھېچبىر كىشى مېنىڭدىن باشقا.

يار تۇرىدۇ بۇغدايزارلىق ئېتىز قېشىدا،  
 ھىلال ئاينىڭ سىياقى بار ئوڭ-سول قېشىدا.  
 مەن تۇرىمەن چېگرىدا - كۈرەتتە مەغرۇر،  
 ھېس قىلىمەن ئۆزۈمنى يارنىڭ قېشىدا.

## 10

بىر قارا يۈز بىر قولىدا سۇندى ئالما،  
 كۆڭلۈم خىتاب قىلىپ دېدى: «قولغا ئالما.  
 ھەزەر ئەيلە قارا نىيەت پەسكەشلەردىن،  
 تۈز نىيەتلەر ئۇرسا سېنى ئېغىر ئالما».

## 11

كۈرەشتە يولۇڭنى توسسىمۇ تىك يار،  
 يانمىغىن، رەقىبىلەر كۆكسىنى تىل-يار.  
 بەيگىدە قۇچساڭ زور ئۇتۇق بىلەن شان،  
 كەڭ قۇچاق ئاچىدۇ، ئەل-يۇرت ساڭا يار.

## 12

ئانا يەر ھۆسنىگە توپماي كۆز تىكتىم،  
 باھاردا سۇ باشلاپ جىرىملار تىكتىم.  
 يۇرتۇمنى لالزار ئەتمەك يولىدا،  
 بارىمنى، ھەتتاكى جېنىمنى تىكتىم.

### 13

قولىدىن ئىش كېلەر كىشى بولسا باش،  
 ھەر ئىشتا شۈبھىسىز قېتىپ قالماس باش.  
 ئاخىرى بولغاندا چوڭ ھېساب - كىتاب،  
 نەتىجە خاتاسىز چىقار باشمۇ باش.

### 14

ئەر ئەمەس لەۋزىدىن - ۋەدىدىن يانغان،  
 ئالىيپ ئاتا ۋە ئانىغا يانغان.  
 مەردلىكنىڭ كۆكىدە پارلار نۇر چېچىپ،  
 ھەقىقەت ئىشقىدا ئوت بولۇپ يانغان.

### 15

كەلسە ئىت ئېتىلىپ، ئال قولۇڭغا تاش،  
 يامان خۇي - ئىللەتنى كۆرسەڭ قاينا - تاش.  
 دۈشمەننىڭ قانچىلىك بولسا بىل پىلدەك،  
 ھەرگىزمۇ دوستلارغا بولما باغرى تاش.

### 16

نامەردنىڭ كەينىدىن چاپتۇرمىغىن ئات،  
 بەرسىمۇ چوڭ «ئۇنۋان» ساڭا، يەرگە ئات.  
 بارىڭنى ئاتىساڭ ئەل ئىشى ئۈچۈن،  
 ئەل ساڭا قويىدۇ شەرەپلىك بىر ئات.

تۆپىلەپ يېشىمغا قوشۇلسا يۈز ياش،  
 يەنىلا دەيمەنكى، مەن نەۋقىران ياش.  
 ئەل ئۈچۈن كەتسىمۇ بۇ ئەزىز جېنىم،  
 كۆزۈمدىن زادىلا ئاققۇزمايمەن ياش.

قىلىدىم يار زۇلفىنى راۋابىمغا تار،  
 يېتەلمەي ۋەسلىگە، چۈنكى يولۇم تار.  
 ئاتىدىم بارىمنى، پەرۋايم پەلەك،  
 بىۋاپا شۇ يارنىڭ ئىچ-قارنى تار.

本集子选录了作者近年来所写的一部分诗歌。

مەسئۇل مۇھەررىرى: چىمەنگۈل ئاۋۇت  
مەسئۇل كوررېكتورى: قەمبەرگۈل ئوسمان

## قۇياش قىزى

ئاپتورى: شانىياز كەپەل

---

قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى  
(قەشقەر شەھىرى تار بوغۇز يولى 14 - قورۇ، پوچتا نومۇرى: 844000)

جايلاردىكى شىنخۇا كىتابخانىلىرىدا سېتىلىدۇ

قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى باسما زاۋۇتىدا بېسىلدى

فورماتى: 850×1168مىم، 1/32

باسما تاۋىقى: 4.125 قىستۇرما ۋارىقى: 2

2009 - يىل 2 - ئاي 1 - نەشرى

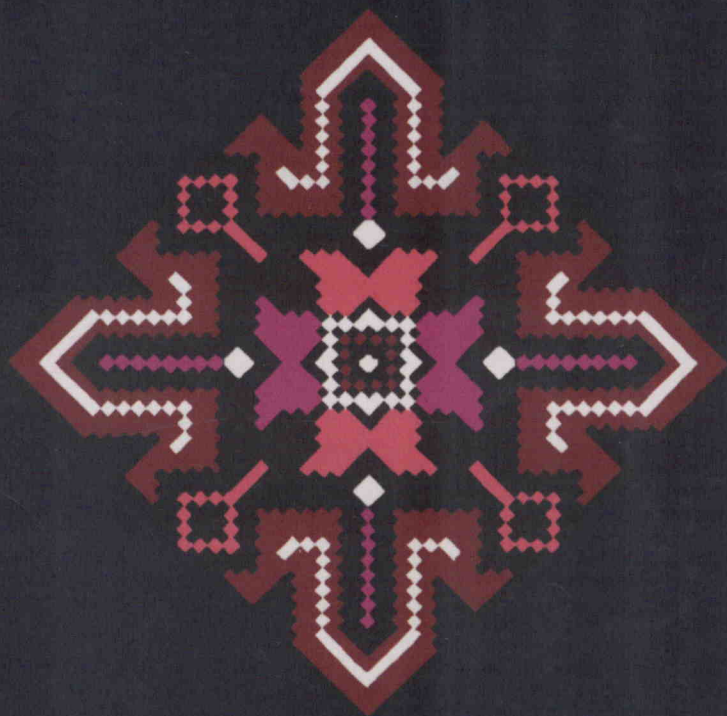
2009 - يىل 2 - ئاي 1 - بېسىلىشى

تراژى: 3000 — 1

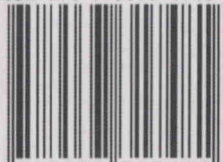
---

ISBN 978—7—5373—1748—1

باھاسى: 10.00 يۈەن



ISBN 978-7-5373-1748-1



9 787537 317481 >

ISBN978-7-5373-1748-1

(民文) 定价: 10.00 元